ខ្មែរប៉ុស្តិ៍
ស.វ.អា
KhmerPost USA
Printing The Cambodian World News
VOL. 05 ISSUE 85 June 17th - 30th, 2011

សុបិន : (267) 253-3947, សែម : (781) 244-0522

MASSACHUSETTS
217 APPLETON ST.
LOWELL, MA 01852
PENNSYLVANIA
438 LINDLEY AVE.
PHILADELPHIA, PA 19120
RHODE ISLAND
NEW JERSEY

មាតិការឿង **ទំព័រ**

១- កាត់បុគ្គលិកសិក្សាព្រោះគ្មានថវិកា..........០៣
២- ស្វែងយល់អំពីរបបផ្តាច់ការ..........០៤
៣- ជូនចំពោះលោកអ្នកសប្បុរសជន..........០៥
៤- បណ្តាប្រទេសឧស្សាហកម្មខ្ពស់..........០៦
៥- ញត្តិគាំទ្រគណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស..........០៧
៦- The Cambodia Daily..........០៨ & ១៣
៧- បញ្ហាទម្ងន់ងាយស្រួលដូចបកចែក..........០៩

ទិវាសម្រាប់ឪពុក
HAPPY FATHER'S DAY

...ថ្ងៃទិវាសម្រាប់ឪពុក ២០១១នេះ ខ្មែរប៉ុស្តិ៍សូមឧទ្ទិសដល់គ្រប់ឪពុកទាំងអស់ ដែលបានប្រឈមមុខនឹងឧបសគ្គគ្រប់យ៉ាង ដើម្បីការធំធាត់ និងរីកចំរើនរបស់កូនអស់រយៈពេលដ៏យូរ ដោយគ្មានត្អូញត្អែរ សូមឱ្យលោកឪពុកទាំងនោះ នៅតែជាបិតា និងជាស្វាមីដ៏ល្អប្រសើរបំផុតរបស់គ្រួសារជាទីស្រឡាញ់ ។

ខ្មែរប៉ុស្តិ៍ មានឪពុក៦រូបនេះ មិនត្រឹមតែជាឪពុកដ៏ប្រសើរសម្រាប់គ្រួសារខ្លួនទេ តែជាអ្នកជួយជ្រោមជ្រែង ជាគំរូឱ្យខ្មែរប៉ុស្តិ៍ផ្សព្វផ្សាយដំណឹងល្អៗដល់គ្រួសារឯទៀតៗជាច្រើនផង ។

សូមរីករាយទិវាសម្រាប់ឪពុក !!!

Dear all fathers,

Enjoy the day to celebrate your fatherhood!

"The roles of dads evolve and change as our children change and as we dads change. There is no one right way to be a father and good fathering can look very different from one man to the next."

សហគមន៍ខ្មែរត្រូវក្រសួងអប់រំមើលស្រាល

ហ្វីឡាដែលហ្វៀ : ស្ថិតិសិស្សនៅវិទ្យាល័យនានាដែលចែកផ្សាយដោយស្គូលឌីស្ត្រីកចុងក្រោយបង្អស់បានបង្ហាញថា សិស្សានុសិស្សខ្មែរ ដែលរៀននៅហ្វីឡាដែលហ្វៀនេះ មានចំនួន ១០២០នាក់ បើប្រៀបធៀបនឹងស្ថិតិបួនឆ្នាំមុន មានដល់ទៅជាង៤០០០នាក់ នៅលើចំនួននេះ គ្រូបង្រៀន១១នាក់នៅក្នុងចំណោម ១៤នាក់ បានត្រូវបោចចោលដូចស្មៅ នេះជាស្ថានភាពនៃការគាំទ្រសកម្មភាពអប់រំកូនចៅសហគមន៍ខ្មែរនៅហ្វីឡាដែលហ្វៀ ដែលបានសង្កេតឃើញ នាឱកាសប្រជុំក្រុមអ្នកផ្តល់យោបល់ស្តីអំពីការអប់រំរបស់សហគមន៍ខ្មែរ កាលពីថ្ងៃសុក្រ ទី១០ មិថុនាកន្លងទៅនេះ (តទៅទំព័រទី ០៣)

បុគ្គលិកសិក្សាខ្មែរតវ៉ានៅមុខ School District កាលពីថ្ងៃច័ន្ទ ទី១៣ ខែមិថុនា

PTW ការិយាល័យព្យាបាលរាងកាយ
Physical Therapy of Woburn
Retrey Khun 617-980-4356
ព្យាបាលឈឺខ្នង គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត និងស្ត្រីឈឺខ្លួនពេលមានគភ៌
សេវាបំរើនៅតំបន់ Lynn, Revere, Lowell, Lawrence
យើងនិយាយភាសាខ្មែរ
400 West Cummings Park, Suite 1400. Woburn, MA 01801
www.ptwoburn.com

ហាងមាសខ្មែរអង្គរ
KHMER ANGKOR JEWELRY
Since 1983
Certified Diamonds & Diamond Jewelry

18K & 24K Gold, Platinum Jewelry & Watches
GIA Graduate Gemologist on Staff
Authorized RADO & LONGINES Dealer
Repairs Done on Premises
Open Tuesday-Sunday 10:30AM-6:30PM Closed Monday
600 Washington Avenue. Unit 12B. Philadelphia, PA 19147
Tel. 215-599-2222 Fax. 215-599-2223

GATEWAY FAMILY DENTAL

NOW OPENED AT GATEWAY CENTER II (978) 455-5044

151 WARREN STREET, SUITE 120 LOWELL, MA 01852
(Same building as Social Security/near the courthouse)

DR. SERENA B. CHUOP

Dr. Serena B. Chuop was born in Cambodia. She received her Bachelor of Science from Boston University and went on to graduate from Boston University Goldman School of Dental Medicine in the year 2000. For over 10 years, she has been in private practices providing all aspects of General Dentistry. Dr. Chuop has opened a brand new state of the art dental practice that includes digital x-ray, paperless patient chart system, and brand new dental equipments.

WE PROVIDE ALL SERVICES INCLUDING: យើងផ្តល់នូវសេវាដូចខាងក្រោមនេះ

- CLEANING
- FILLINGS
- BONDINGS
- COSMETIC DENTISTRY
- CROWNS/BRIDGES
- DENTURES
- IMPLANTS
- EXTRACTIONS
- TEETH WHITENING
- VENEERS
- EMERGENCY DENTAL TREATMENT
- ROOT CANAL TREATMENT
- DENTAL SERVICES TO CHILDREN

- សំអាតធ្មេញ
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ថ្នាំសំរាប់ការពារធ្មេញ
- ធ្មេញពាក់ជុំនួសធ្មេញដែលបាក់
- ក្រាសធ្មេញពាក់
- ដាំធ្មេញតាមរន្ធធ្មេញចាស់
- ដកធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យសស្អាត
- វីរនីស្រោបធ្មេញ
- ព្យាបាល និងការពារធ្មេញជាទៀងទាត់
- ព្យាបាល ឫសថ្គាមធ្មេញ
- សេវាព្យាបាលសំរាប់កុមារ

MOST DENTAL INSURANCES ACCEPTED INCLUDING MASSHEALTH FOR KIDS FINANCING AVALIABLE

យើងទទួលនូវគ្រប់ អ៊ិន ស៊ូរ៉ន Masshealth for Kids យើងសំរួលការបង់ថ្លៃព្យាបាលប្រចាំខែ

CALL FOR YOUR FREE CONSULTATION (978) 455-5044

www.gatewayfamilydental.com

កាត់បុគ្គលិកសិក្សាព្រោះគ្មានថវិកា

កិច្ចគ្រូបង្រៀនខ្មែរនៅវត្តព្រះពុទ្ធរង្សី

ហ្វីឡាដែលហ្វៀ : ថវិការបស់ក្រសួងអប់រំ (School District) នៅហ្វីឡាដែលហ្វៀ ត្រូវបានជយចុះចំនួន ៦២៩លានដុល្លារ ដូច្នេះបង្ខំឱ្យក្រសួងមួយនេះ បន្ថយចំនួនបុគ្គលិកខ្លួនប្រមាណ ៥០០០នាក់ ក្នុងនោះមានក្រុមគ្រូបង្រៀនចំនួន ១៥០០នាក់ និងបុគ្គលិកប្រចាំក្រសួងប្រមាណ ៥០០នាក់ទៀត ។

ការបន្ថយចំនួនបុគ្គលិកសិក្សាដ៏ច្រើនលើសលប់នេះ បានត្រូវទទួលការទិទានថា នឹងប៉ះពាល់យ៉ាងដំណំនូវគម្រោងកែទម្រង់វិស័យសិក្សាធិការនៅហ្វីឡាដែលហ្វៀ ដែលកំពុងតែទទួលផ្លែផ្កាប្រសើរនាឆ្នាំកន្លងទៅនេះ ។ ការកាត់បន្ថយនេះគឺសម្របទៅតាមឱនភាពរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក ដែលចេះតែស្រុតចុះដាបទៅជាមួយនឹងសង្គ្រាមនៅមជ្ឈិមបូព៌ា ហើយនឹងតម្រូវទៅតាមការកែទម្រង់របស់ក្រសួង ដែលត្រៀមផ្លាស់ប្តូរឱ្យបានចប់សព្វគ្រប់នៅឆ្នាំ២០១៤។

គ្មានសល់អ្វីដូចមុនទៀតទេ សម្រាប់ក្រសួងអប់រំនៅហ្វីឡានេះ សហគមន៍ខ្មែរបានឃើញក្រុមគ្រួសារខ្លួនចូលកាន់តំណែងនានាមួយចំនួនកាលពី១ឆ្នាំ ឬពីរឆ្នាំមុន ឥឡូវនេះអាចនឹងទទួលលិខិតបញ្ចប់កិច្ចសន្យាដោយសារខ្លួនចូលមកដល់ក្រសួងនេះក្រោយគេឥឡូវអាចនឹងត្រូវចេញទៅវិញក៏មុនគេដែរ គួរឱ្យស្តាយ ! ថែមពីនេះ ក៏គ្មានអ្វីធានាថា ឱនភាពនឹងឈប់ស្រុតចុះតទៅទៀតដែរ ។ អ្នកវិភាគសេដ្ឋកិច្ចនិយាយថា ពួកគេពុំទាន់ឃើញសញ្ញាណាមួយដែលចង្អុលថា សេដ្ឋកិច្ចសហរដ្ឋអាមេរិកនឹងងើបឡើង រួចមុន៥-១០ឆ្នាំទៅមុខនេះទេ ។

ប្រឈមមុខនឹងស្ថានភាពសង្គមខ្មៅងងឹត តើសហគមន៍ខ្មែរ មានបានត្រៀមខ្លួន រៀបគម្រោងពិគ្រោះគ្នា ដើម្បីទប់ទល់នឹងវិបត្តិដែលកំពុងជោរជន់យ៉ាងជាក់ស្តែងមកលើសហគមន៍ខ្លួនឯង គ្រួសារខ្លួនផ្ទាល់ដែរឬទេ ? គំរូនៃឱនភាពថវិការដ្ឋ គេរៀបចំកាត់កង គឺតគួរកុំឱ្យរលំដោយចៃដន្យ ក៏ប៉ុន្តែកូនចៅខ្មែរ ដែលនៅកំពុងតែរៀនសូត្រ និងមានផលប៉ះពាល់រីតតែធ្ងន់ប៉ុណ្ណា ? អ្នកស្រី វ៉ង ស៊ន នាយិកាសមាគម និយាយថា "វាទាល់តែថ្នាក់ដឹកនាំនៃសហគមន៍ខ្មែរ នាំគ្នាចាប់អារម្មណ៍ឱ្យខ្លាំងទៅលើវិស័យអប់រំកូនខ្មែរនេះ ហើយវត្តអារាមក៏មានតួនាទីធំណាស់ដែរក្នុងការណែនាំមាតាបិតានៃសហគមន៍ឱ្យគាំទ្រវិស័យអប់រំគ្រួសារខ្មែរ ឱ្យមានអនាគតភ្លឺស្វាងផងទើបបាន" ៕ *(ខ្មែរប៉ុស្តិ៍)*

តមកពីទំព័រទី ០១ សហគមន៍ខ្មែរត្រូវក្រសួងអប់រំ...

ហើយក្នុងនោះមានបុគ្គលិកអប់រំ និងឯកជនប្រមាណ ២០នាក់ចូលរួម ។

អង្គប្រជុំបានឱ្យដឹងថា ក្នុងស្ថិតិនោះមានការកត់ត្រាខុសជាច្រើនអន្លើគួរឱ្យសោកស្តាយមានសាលាខ្លះកូនសិស្សខ្មែរនៅពេញតែពុំមានឃើញចុះបង្ហាញថា មានសិស្សខ្មែរទីនោះទេ ។ ប្រៀបធៀបទៅនឹងការបញ្ឈប់បុគ្គលិកទៅតាមសញ្ជាតិ និងវប្បធម៌ ឃើញថា ដែលមានភាពអយុត្តិធម៌រីតតែខ្លាំងទៅទៀត ដោយបុគ្គលិកខ្មែរដែលឈប់ដោយចូលនិវត្តន៍ ឬប្រការផ្សេង ពុំបានត្រូវគេប្តូរបុគ្គលិកថ្មីជំនួសនោះទេ តែបើងចិន និងវៀតណាមមានបុគ្គលិកថ្មីចូលហូរហែរ ថ្វីត្បិតតែស្ថានភាពថវិកាមានឱនភាពដូចគ្នាដែរ ។ ចំណែកឯពាក្យថា ការកាត់បុគ្គលិកខ្មែរ៥០% ក៏ខុស ទៅទៀត ពីព្រោះពេលនេះឈ្មោះដែលត្រូវដក ចេញមានរហូតដល់ជិត ៨០% ឯណោះ ។

Jerry ប្រធានសហជីពបុគ្គលិកសិក្សា

សហគមន៍ខ្មែរដែលនាពីរឆ្នាំចុងក្រោយនេះចេញមុខតវ៉ាទាមទារឱ្យក្រសួងអប់រំបង្កើតបុគ្គលិកដែលអាចជួយដោះស្រាយគ្រួសារខ្មែរ ពីបញ្ហាសិក្សារបស់កូនចៅដែលបានធ្លាក់ដុនដាបជាខ្លាំងនោះ បានផ្តល់ចម្លើយគួរកក់ក្តៅបានខ្លះ ហើយក៏ប៉ុន្តែដំណោះស្រាយដូចដែលបានបង្ហាញពេលនេះ ហើយនឹងធ្វើឱ្យសហគមន៍ខ្មែរត្រឡប់ទៅជួបវិបត្តិសិក្សាធិការនេះរីតតែធ្ងន់ធ្ងរជាងមុនទៅទៀត ។

សហជីពគ្រូបង្រៀនបានតវ៉ាយ៉ាងពេញទំហឹងចំពោះបុគ្គលិកសិក្សា៥០០០នាក់ភ្លាមឱ្យឈប់ពីការងារយ៉ាងទាន់ហន់មិនដែលមានពីមុនមក... រីឯសហគមន៍ខ្មែរពុំទាន់ឃើញមានប្រតិកម្មណាមួយចំពោះវាស្នាគ្រូបង្រៀនខ្មែរដែលទើបតែបាត់បង់ការងារខ្លួននៅឡើយទេ ៕ ***(ខ្មែរប៉ុស្តិ៍)***

និទាឃរដូវ គឺជាពេលវេលាមួយដ៏ប្រសើរសម្រាប់ការឈប់ជក់បារី !

- **ផលល្អនៃការឈប់ជក់បារីមួយចំនួន :**
- ភាពប្រឈមមុខនឹងជំងឺមហារីក និងជំងឺបេះដូងថយចុះ
- សកម្មភាពប្រចាំថ្ងៃមិនធ្វើឱ្យលោកអ្នកចង់ផុតដង្ហើម (ដូចឡើងកាំជណ្តើរ) ទៀតផង
- ខ្យល់ដកដង្ហើមមានក្លិនល្អជាងមុន
- ម្រាមដៃ និងក្រចកដៃមើលទៅមិនមែនពណ៌លឿងទៀតទេ
- ញាណហិតក្លិនវិលត្រឡប់មកដឹងក្លិនដូចធម្មតាវិញ
- ម្ហូបមានរសជាតិឆ្ងាញ់ជាងមុន

មូលហេតុមួយចំនួនសម្រាប់ការឈប់ជក់បារី :
- ការជក់បារីអាចបណ្តាលឱ្យមានបញ្ហាក្នុងការដកដង្ហើម ហើយអាចបង្កឱ្យជំងឺហឺត និងរោគរលាកសួតកាន់តែដុនដាប ។
- ការជក់បារីក៏អាចបង្កឱ្យមានជំងឺបេះដូង និងជំងឺដាច់សរសៃឈាមក្នុងខួរក្បាលផងដែរ ។
- ការជក់បារីបណ្តាលឱ្យមានជំងឺមហារីកសួត មហារីកបំពង់អាហារ មហារីកដើមបំពង់ក (ប្រអប់សម្លេង) មហារីកមាត់ មហារីកបំពង់ក មហារីកតម្រងនោម មហារីកផ្លោកនោម មហារីកផ្ចាល មហារីកក្រពះ និងមហារីកកស្បូន ។

HELP WANTED

KhmerPost USA is seeking local contributed writers from Lowell area in both Khmer & English. No previous journalism experience is required.Since 2008, KhmerPost Newspaper has been incepted and served Cambodian communities in the East Coast of United States from Pennsylvania, to New Jersey, to Rhode Island, and now, since August 2010, we have been serving the State of Massachusetts. We are now covering entirely Lowell, Lynn, Revere, and will expand to Fall River. To help improve our content, we will need the participation from your community by feeding us the information about what's happening within your neighborhoods. Whether you are a college student, afull-time mom, or working professional, who just want to share news and information from your community to the rest of Cambodian communities, please don't hesitant to contact us.

Our Contact:
Roger Samkhon Pin
Publisher & Editor-in-Chief
pinsamkhon@gmail.com
or by Mail
438 Lindley Avenue.
Philadelphia, Pa 19120

ស្វែងយល់អំពីរបបផ្តាច់ការនៅប្រទេសយេម៉ែន

យេម៉ែន កំពុងរងការរំជើបរំជួលយ៉ាងខ្លាំងក្លាពីសំណាក់ប្រជាជនប្រឆាំងនឹងប្រធានាធិបតីរបស់ខ្លួន ។

ប្រែសម្រួលដោយ : តិច វិចល

•••អាលីអាប់ដាឡាហ៍ សាឡិច (Ali Abdallah Saleh) ប្រធានាធិបតីបច្ចុប្បន្ននៅយេម៉ែន ពិតជាបានពង្រឹងវាសនារបស់គាត់លើផ្ទៃប្រទេសដែលក្រីក្រជាទីបំផុត និងដែលពោរពេញទៅដោយបក្សពួកជិតស្និទ្ធបំផុត ដែលជាក្លូង់ ។

បន្ទាប់ពី ហ្គាដាហ្វី ជនផ្តាច់ការទី២នេះ បានដឹកនាប្រជាជាតិយេម៉ែន ឱ្យប្រឈមមុខទល់នឹងភាពក្រីក្រ ភាពហឹង្សាជាអចិន្ត្រៃយ៍ ភាពពុករលួយ និងហ្វូងបក្សពួកមួយចង្កោមដែលរក្សាទប់កៅអីអំណាចលើប្រទេសយេម៉ែន ។ គេតែនិយាយថា ប្រទេសយេម៉ែនជា "ប្រទេសសម្បូរណ៍ទៅដោយកាំភ្លើងប្រយុទ្ធកាឡាស់នីកុហ្វ (Kalashnikoff) ច្រើនជាងចំនួនប្រជាជនក្នុងប្រទេស" ។

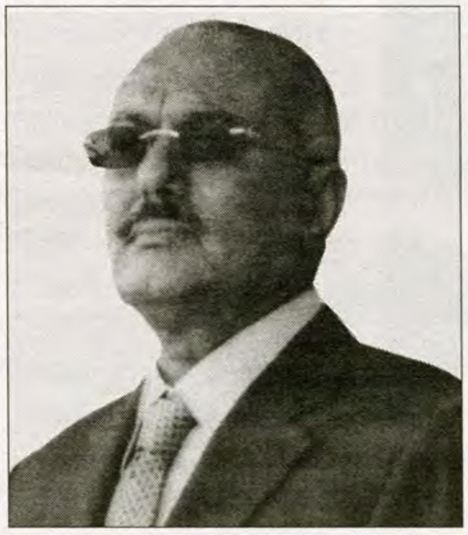
តាមឯកសារព័ត៌មានអន្តរជាតិ គ្រួសាររបស់សាឡិច ពុំមានទ្រព្យសម្បត្តិ ឬគុណធមិវិជ្ជាអ្វីល្អប្រសើរក្នុងប្រទេស ។ តាំងពីកំណើតគាត់មក គាត់មានចំណេះវិជ្ជាដំទាបមុននឹងឈានចូលកៅអីអនុវិទ្យាល័យ ។ គាត់កើតក្នុងវង្សក្លូង់ (Clan) តូចមួយដែលភ្ជាប់ខ្លួនទៅក្លូង់ហាស្សិត (Hached) នៅតំបន់ភាគខាងជើងប្រទេស ។ រីឯភាគខាងត្បូង ដែលកំពុងរងចលាចលរវាងក្រុងសាធារណនិយម គាំទ្រដោយ ណាស់សែ (Nasser) (បទេសអេហ្ស៊ីប) និងក្រុមប្រកាន់អេម្បៀ (Emir) ដែលគាំទ្រដោយអារាប់ប៊ីសេអ៊ូឌីត ។ ភាគខាងជើងប្រទេស ត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយអាណានិគមអង់គ្លេស ដែលបានដកចេញតាំងពី ១៩៦៨ ។

សាឡិច រត់ចូលជាមួយ ក្លូង់ហ្សាឌីត (សាធារណនិយមខាងលើនេះ) ។ ក្លូង់ហ្សាឌីត នេះគឺជាក្លូងនយោបាយចំបងមួយប្រឆាំងនឹងអង់គ្លេសនៅក្នុងប្រទេស ។

ប្រជារាស្ត្រយេម៉ែន តែងនិយាយថា សាឡិច មានមាឌតូចច្រឡឹង តែពុំមានវប្បធម៌ក្នុងខ្លួន ឬ រៅហាជាអ្នកដឹកនាំខ្នាតធម្មតាទេ ជាលេសដែលក្រុមអេម្បៀរ អារ៉ាប់ប៊ី តែងតែស្អប់ពុំចូលចិត្តឡើយ ។ រាល់សម្ភាសន៍ ដែលផ្តល់ឱ្យកាសែត ចម្លើយរបស់គាត់មិនដែលមានន័យរយៈពេលស្មើទៅសំនួរម្តងណាទេ ។

ក្រុមអ្នកង្កេតការណ៍អន្តរជាតិ តែងរៀបរាប់គាត់ក្នុងចំណោមប្រធានាធិបតីអារ៉ាប់ផ្សេងៗ ដូចជា ប៊ូម៉េឌីយែន (Algeria), ណាស់សែ (Nasser), អាល់ អាស្សាដ (Al Assaab) ឬក៏ សាដាំហ៊ុសសេន (Sadam Hussein) ជាដើម ។

នៅឆ្នាំ ១៩៧៤ សាឡិច បានធ្វើរដ្ឋប្រហារផ្តួលបក្ស អេម្បៀរនិយមអារ៉ាប់ប៊ី ជារៀងរហូតមក ។ បួនឆ្នាំបន្ទាប់មក គាត់បានលួចសម្លាប់ អាហ៍ម៉ែត បិនហ៊ុសសេន អាល់ហ្គាហ្ស៊ី (Ahmed Ben Hussein Al Ghachmi) ដែលជាប្រធានាធិបតីដំបូងនៃប្រទេសយេម៉ែន មានទាំងទាហានជាន់ខ្ពស់ចំនួន៣០នាក់ទៀតផង កាលពីជំនាន់នោះ សាឡិច បានក្លាយជាប្រធានកងយោធាជាតិ និងជាប្រធានមហាសន្និបាតរាស្ត្រនិយមមួយទៀតផង ។



មនុស្សដែល សាឡិច តែងតែយកគំរូតាម គឺ សាដាំហ៊ុសសេន (Iraq) ដែលបានក្លាយជាឧបជ្ឈាដ៏ល្អប្រពៃរបស់គាត់ ។

សេចក្តីអត្ថាធិប្បាយខាងលើនេះ បញ្ជាក់ថា ប្រធានាធិបតីយេម៉ែន លោកសាឡិចនេះ ពុំមានយុទ្ធសាស្ត្រនិយមច្បាស់លាស់ទេក្នុងការដឹកនាំប្រទេស តែ សាឡិច ជាមនុស្សដែលឆ្លាតពោរពេញទៅដោយល្បិចរហ័សតាមសភាពការនយោបាយ ។ បន្តមកទៀត គេឃើញ សាឡិច ក្លាយជាមិត្តរបស់អ៊ីរ៉ង់ អារ៉ាប់ប៊ីសេអ៊ូឌីត និងប្រទេសសូវៀតទៀតផង ។ ជាពិសេស ក្នុងយុទ្ធសាស្ត្រប្រឆាំងភេរវកម្មអាល់កៃដា សាឡិច បានទទួលការទុកចិត្តពីសហរដ្ឋអាមេរិកយ៉ាងខ្លាំងក្លាទៀតផង ។

កាលពីអំឡុងសង្គ្រាមអ៊ីរ៉ាក់ (១៩៩០-៩១) នៅពេលដែលមានការឈ្លានពានប្រទេសសូវៀត (Arabie Seoudite) ដោយ (Iraq) នោះ គេឃើញ ប្រធានាធិបតី សាឡិច នេះ សរសើរទទួលគាំទ្រ Sadam Hussein (Iraq) យ៉ាងមុតមាំបំផុត ។ វាក៏ដូចគ្នានេះដែរ ពោលគឺភូមិភាគយេម៉ែនខាងត្បូង ត្រូវបាន សាឡិច រៀបចងសម្ព័ន្ធភាពជាមួយប្រទេសសូវៀត ដោយបង្កើតរបបគ្រប់គ្រងបែបសង្គមនិយមសូវៀត លើទូទាំងភូមិភាគនេះតែម្តង ជាហេតុបង្កើតឱ្យមានសភាពការណ៍តានតឹងផ្នែកនយោបាយរវាងភាគខាងត្បូង និងភាគខាងជើង ក្រោយពីអង់គ្លេសដកថយចេញ (១៩៦៨ មកម្ល៉េះនោះ) ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ សាឡិច ពុំខ្លាចក្រឡាប់ចាក់នាឆ្នាំ១៩៩៤ ក្បត់មិត្តភាពដែលធ្លាប់មានជាមួយសម្ព័ន្ធអ៊ិស្លាមនៃក្លូង់របស់ឆែក (Cheikh) Al Ahmar ។

ក្រោយពីបានជាប់ឆ្នោតនៅឆ្នាំ ១៩៩៩ (Suffrage Direct) សាឡិច កែប្រែរដ្ឋធម្មនុញ្ញគ្រប់គ្រងពី៥ឆ្នាំ-៧ឆ្នាំ ហើយតែងតាំងខ្លួនឯងជាអគ្គប្រមុខសេនានៃរី (Marechal) លើទូទាំងប្រទេសរបស់គាត់ ។

បច្ចុប្បន្ននេះ គេកំពុងសង្ស័យលើការរៀបចំឱ្យបន្តអំណាចគ្រប់គ្រងដោយកូនប្រុសម្នាក់ AHMED នៅពេលដែលកូនប្រុសម្នាក់ទៀតឈ្មោះ ALI ជាអគ្គនាយកសន្តិសុខជាតិ រួមជាមួយក្រុមក្ដួយៗជាច្រើនទៀត ។ លោក សាឡិច (ALI ABDALLAH SALEH) ជាប្រធានាធិបតីដែលមានសំណាងបានបង្ហាញនូវភាពយង់ឃ្នងក្នុងការគ្រប់គ្រងប្រទេសដោយពុំបាច់ ដោយផ្អែកលើបក្ស ក្លូង់អរិជ្ជាតែម្នាក់ក្នុងពិភពលោក ៕

East Coast Center

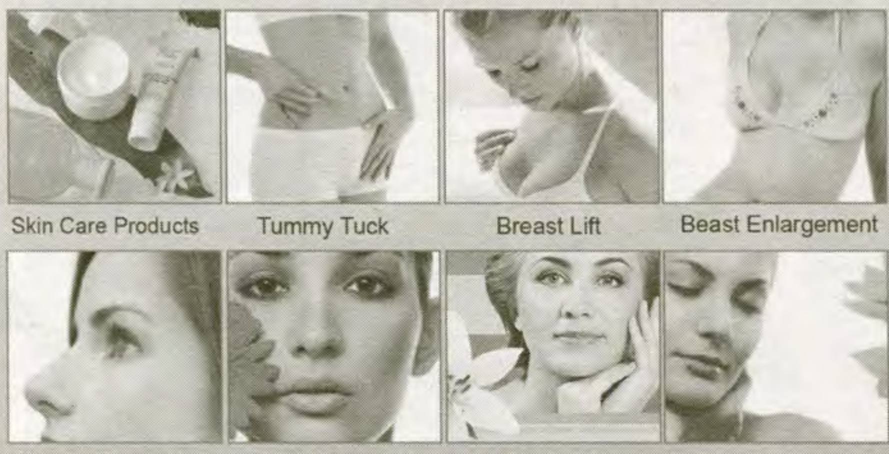
for Plastic & Laser Surgery

Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist

Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S

Plastic & Reconstructive Surgeon

www.eastcoastsurgery.com



ហាងកែសម្ផស្សយើងខ្ញុំមានទទួលកែសម្ផស្ស បុរស_ស្ត្រី ដែលមាន អាការៈដូចជា: ខ្លាញ់ក្បាលពោះ ពង្រីកសុដន់ឱ្យធំ កែខ្ទង់ច្រមុះ កែត្របកភ្នែក កែមុខស្រស់ស្អាត...។ល។ និង។ល។ និងមានលក់ឧបករណ៍កែសម្ផស្សផ្សេងៗជាច្រើនទៀត

381 West Broadway South Boston, MA 02127

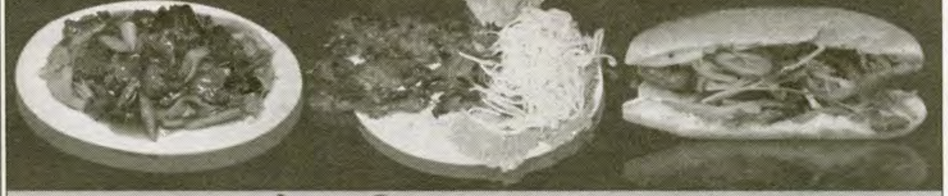
(617) 464 - 0001

ភោជនីយដ្ឋាន ណាម វាង (ភ្នំពេញ)

Nam Vang Restaurant

571 Unit#1 Adams Svenue. Philadelphia, PA 19120

(inside Hong Kong Market) (215) 742-9488



រៀងរាល់ថ្ងៃលោកអ្នកអាចពិសាទឹកក្រឡុកគ្រប់ប្រភេទផ្លែឈើ ដូចជា: ទុរេន ឬ អាវូកាដូ ហើយជាពិសេស មានទឹកអំពៅស្រស់ៗ

១_មុខជំនាញខាងម្ហូបខ្មែរ យ៉ាងចំណាន ដូចជា :
- គុយទាវភ្នំពេញ
- គុយទាវ ឬមី-ខគោ
- មីកន្ទាំង ឆាសាច់គោ
- មីកន្ទាំងឆាគ្រឿងសមុទ្រ
- បាយឆាគ្រប់មុខ
- សាច់គោអាំង ចង្កាក់ ជាមួយជ្រក់ល្ហុង

២_មុខជំនាញម្ហូបវៀតណាម ល្បីឆ្ងាញ់ ដូចជា :
- នំបញ្ចុកទឹកត្រីពិសេស
- នំប៉័ងប៉ាតេ ឬសាច់គោអាំង
- ខគោ នំប៉័ង ឬ មី និងគុយទាវ
- បាយសរសាច់ជ្រូកអាំង ឬសាច់មាន់អាំង

Open 7 days a week from 9a.m-9p.m

បើក 7 ថ្ងៃក្នុងមួយអាទិត្យពីម៉ោង 9 ព្រឹក ដល់ 9 ល្ងាច

ជូនចំពោះលោកអ្នកសប្បុរសជនជួយដល់កុមារកំព្រានៅកម្ពុជា

ពិន សំខុន រ៉ជែរ

...ជំរំកុមារកំព្រា CCPSO ដែលខ្ញុំបានឧបត្ថម្ភឱ្យបានកើតឡើងកាលពីឆ្នាំ១៩៩៦ នៅជាយពោធិ៍ចិនតុងដែលចិញ្ចឹមក្មេងកំព្រា៣៤នាក់ (អាយុពីតិចជាងមួយខែ ដល់១១ឆ្នាំ) មានដំណើរការល្អប្រពៃរហូតមកដល់ថ្ងៃនេះ ជាមួយនឹងជំរំតូច៧២ទៀត : ១នៅជិតក្រុងកំពង់ធំ មានក្មេង១១នាក់ និងមួយទៀត នៅក្រុងកែប មានក្មេង៥នាក់ ។ ចូលរួមជាមួយនឹងខ្ញុំនាពេលនោះ ដោយការស្ម័គ្រចិត្តនៃក្រុមអតីតអ្នកការពារក្តីអមតុលាការ ធ្លាប់ជួយការពារផ្នែកច្បាប់អ៊ិនតាក់ ដល់ពលរដ្ឋដោយមិនយកកម្រៃ ហើយដែលបានទទួលការបញ្ចប់ក្របខណ្ឌពីរដ្ឋាភិបាលនៅឆ្នាំ១៩៩៥ មជ្ឈមណ្ឌលកុមារកំព្រាចំនួនបីក៏បានកើតឡើង បើទោះបីធ្លាប់ជួបប្រទះឧបសគ្គចំបងច្រើនយ៉ាងណាក្តី ។

ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៧ ខ្ញុំបានចាកចេញពីកម្ពុជានាឱកាសចលាចលដោយរដ្ឋប្រហារមួយទៅកាន់ប្រទេសថៃ រួចក៏បានមកដល់សហរដ្ឋអាមេរិក តែបានណែនាំការងារ និងថវិកាបន្តដោយសមាគម «សម្រស់ភក្ត្រាកុមារខ្មែរ» ជាក្រុមជំនួយសប្បុរសមកពីស្រុកបារាំងវិញម្តង ។ កុមារកំព្រាជាច្រើនបានរស់នៅធំធាត់ សិក្សារហូតបានចេញទៅធ្វើការដោយការគ្រប់គ្រងទិញដៅ «សមាគមសម្រស់ភក្ត្រាកុមារខ្មែរ» នឹងដោយការថែទាំផ្ទាល់ដៃយ៉ាងផ្ចិតផ្ចង់របស់នាយកជំរំ អតីតអ្នកការពារក្តីរហូតដល់សព្វថ្ងៃនេះ ហើយថែមទាំងពង្រីកទំហំទីជម្រក និងទទួលកុមារថ្មីៗបានទៀតផង ។

លោកអ្នកនាងជាសប្បុរសជនជាទីគោរព ! ស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចសកលលោកអន់ថយ ថវិកាទ្រទ្រង់ប្រមូលចូលបានតិចតួច ដូច្នេះខ្ញុំសូមអញ្ជើញបងប្អូនញាតិមិត្ត ដែលធ្លាប់តែមានចិត្តសប្បុរស ហើយមិនអាចមើលរំលងវាសនាកុមារកំព្រាខ្មែរតែនឹងភ្នែក សូមមេត្តាយកទឹកចិត្តដោយធម៌នោះ ជួយធ្វើការបរិច្ចាកទាន ទោះតិចក្តី ច្រើនក្តី ដើម្បីរក្សាជំរំក្មេងកំព្រាទាំងនោះ ឱ្យនៅគង់វង្សតទៅមុខបាន ។ តំណាងឱ្យកុមារកំព្រាខ្មែរទាំងអស់ សូមអរគុណទុកជាមុន ៕

ជំរំកុមារកំព្រា CCPSO នៅជាយពោធិ៍ចិនតុង ឆ្នាំ២០០១

វិភាគទានស្ម័គ្រចិត្តសម្រាប់ជួយកុមារកំព្រាខ្មែរ

« សមាគមសម្រស់ភក្ត្រាកុមារខ្មែរ សហរដ្ឋអាមេរិក -ESK-USA »

ខ្ញុំឈ្មោះ :..

អស័យដ្ឋាន :..

ទូរស័ព្ទ :..អ៊ីម៉ែល...

- ខ្ញុំស្ម័គ្រចិត្តធ្វើវិភាគទានប្រចាំខែ ចំនួន......................ខែ បង់មួយខែ........................ដុល្លារ
- ខ្ញុំស្ម័គ្រចិត្តធ្វើវិភាគទានតែម្តងនេះទេ ខ្ញុំសូមជូន...ដុល្លារ
- ខ្ញុំស្ម័គ្រចិត្តធ្វើវិភាគទានជារបស់ប្រើប្រាស់:..(ឈ្មោះរបស់)
- ខ្ញុំស្ម័គ្រចិត្តធ្វើវិភាគទានជាពេលវេលា : សមាជិកស្ម័គ្រចិត្ត (ហត្ថលេខា)..........................

សូមលោកអ្នកនាង ទទួលនូវពរស្វាគមន៍ដ៏ស្មោះស្ម័គ្រអំពីខ្ញុំតំណាងឱ្យសមាគម "សម្រស់ភក្ត្រាកុមារខ្មែរ" និងសូមទទួលនូវការថ្លែងអំណរគុណដ៏ជ្រាលជ្រៅពីកុមារកំសត់ម្តាយឪពុកទាំងអស់ ។

ពិន សំខុន រ៉ជែរ

"E.S.K.-USA" Roger Samkhon Pin 438 Lindley Ave. Philadelphia, PA 19120 Phone : (267)254 8758

KhmerPost USA, LLC
East Coast Publication

Pin Samkhon,
Publisher & Editor-in-Chief
Email: pinsamkhon@gmail.com
Staff Writers: **Loeum Im, Audria Chea, Sovan Heng**

Contributed Writers:
Mam Yin, Kim Phien, Lanica Angpak, & Dannely Sam
KhmerPostLowell@gmail.com

Soben Pin
Marketing Director
KhmerPostUSA@gmail.com
267-253-3947
Sam Khoeun
Sales Consultant
(781) 244-0522

Design Staffs:
Leang Heng & Doch Vuthy
~~~~~

KhmerPost USA, LLC is an independent newpaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local, community, and national news; and give an insight into Cambodia & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Pennsylvanian & Massachusett.
~~~~

Semimonthly edition subscription is available within the U.S. & Canada at $60.00 and 70 Euros in Europe per year. Money order or check is accepted and made payable to:
KhmerPost USA, LLC
438 LINDLEY AVE.
Philadelphia, PA 19120
~~~

The Khmer Post has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ Caring Dental For ALL Ages

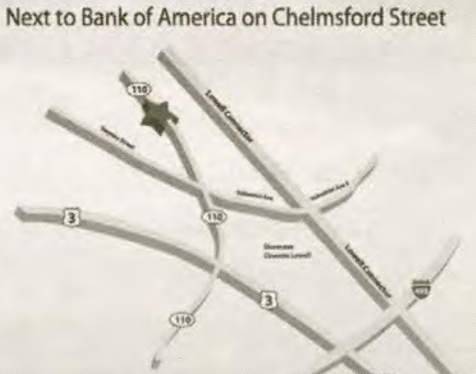
COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services

- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings
- Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- Root Canal Therapy

- ត្រួតពិនិត្យទៀតទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ជំងឺចង្កោមធ្មេញ
- ដកសរសៃធ្មេញ
- ស្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

Most Forms of Insurance & Payment
ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ិនស៊ូរិន
MassHealth • Cigna • Aetna
Amex • Discover • Visa • Mastercard

Convenient LOCATION
Next to Bank of America on Chelmsford Street



FREE Teeth Whitening
New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular price. Cannot be combined with any other offers. Expires 10/30/11

"EXCLUSIVE OFFER"
$55.00
Limited Time New Patient Special
(Regular Discount $55.99 a $250 Value)
Present coupon for discount, includes exam, bite-wing x-ray & cleaning. Cannot be combined with other offers or insurance. Expires 10/30/11

យើងមានអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស ស្ប៉ានីស និងវៀតណាម សូមទូរស័ព្ទ 978-455-4039 ដើម្បីណាត់ជួបនៅថ្ងៃនេះ

724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039
www.BrightSmiles-Dental.com
~~~

បណ្ដាប្រទេសឧស្សាហកម្មខ្ពស់ "G-8" ពង្រឹងប្រជាធិបតេយ្យក្នុងតំបន់ទ្វីបអារ៉ាប់

សម្រួលដោយ : គិច វិមល

កម្លាំងទឹកប្រាក់ ជាចរន្តសរសៃឈាមក្នុងរក្សាសន្តិភាព ។ ជំនួយជាប្រាក់កម្ចីក្នុងរយៈពេលពាឆ្នាំប្រមាណ៧២កោដ្ឋដុល្លារ ត្រូវបានសម្រេចផ្ដល់ឱ្យដល់ប្រទេសទុយនេស៊ី និងអេហ្ស៊ីប ដើម្បីយកទៅប្រើសម្រាប់ប្រជាធិបតេយ្យក្នុងប្រទេសទាំងពីរនេះ ។ គោលឱ្យចំ G-8 មានបំណងចង់បានការពង្រឹងសេដ្ឋកិច្ចសេរី ក្រោមការដឹកនាំបែបប្រជាធិបតេយ្យ ។ កិច្ចប្រជុំ G-8 នេះបានប្រារព្ធធ្វើនៅឆ្នេរសមុទ្រដូវីល (DEAUVILLE - FRANCE) ។

គេសម្គាល់ឃើញមានយុទ្ធសាស្ត្រធំបងចំនួនបីដែលគេយកមកពិភាក្សាគ្នា : - សេរីរូបនីយកម្មសេដ្ឋកិច្ចដោយការប្រើប្រាស់ប្រាក់កម្ចី - បង្កបង្កើតរចនាសម្ព័ន្ធ និងមុខព្រួញទាំងឡាយក្នុងសេដ្ឋកិច្ចជាតិ ដែលត្រូវមានអធិភាពលើការនាំចេញក្រៅប្រទេស ។ ការបំបាត់ភាពពុំមានការងារធ្វើក៏នឹងអាស្រ័យលើប្រព័ន្ធសេដ្ឋកិច្ចនេះដែរ ។

សេរីរូបនីយកម្មសេដ្ឋកិច្ចនេះ និងបង្ហាញលំហសេដ្ឋកិច្ចមួយក្នុងការជម្រុញទ្វីបអារ៉ាប់ទាំងមូលអាចឈានទៅដល់ការលូតលាស់ ពោរពេញទៅដោយការងារធ្វើផ្ដល់ដល់ប្រជាជាតិគេទាំងមូល ។ បញ្ហាប្រទេសទាំងនេះ និងបង្កើតខ្លួនជាតំបន់ថ្មីមួយផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចឱ្យនាំចេញ មិនខុសពីបណ្ដាប្រទេសអេមែកហ្សង់ (EMERGENT NATION COUNTRIES) អ្នកជំនាញអាមេរិកាំង កំណត់បានថា លើប្រជាជនប្រមាណ៤២០លាននាក់ក្នុងទ្វីបអារ៉ាប់នេះ កម្លាំងសេដ្ឋកិច្ចអាចមានស្មើប្រទេសស្វីសទាំងមូល ដែលមានប្រជាជនតែ៨លាននាក់ ។

នៅចំពោះមុខការនាំចេញ G-8 សង្ឃឹមថា ការដាក់អនុវត្តន៍ផែនការសេរីរូបនីយកម្មសេដ្ឋកិច្ចនេះ ត្រូវការនាំនូវប្រាក់មកពី IMF ប្រមាណ១/២ និងលើផ្នែកដំណោះស្រាយកិច្ចការទូតវិញ G-8 បានលើកយកមកពិភាក្សាណុវចំណុចក្ដៅគគក់ចំនួនបីករណី ៗ

- ប្រទេសលីប៊ី ពិសេសស្ដីពីបុគ្គល ហ្គាដាហ្វី
- ប្រទេសស៊ីរី ដែលបង្កើនល្បិចដង្ហូវស៊ីស្លឹកខ្ចី
- តំបន់ Leebanon / Israel.

ទាក់ទិននឹង ហ្គាដាហ្វី ដែលធ្លាប់បានសន្យាថាឈប់តបតការសម្លាប់រង្គាលលើពលទាហាន និងប្រជាជនដែលប្រឆាំងនឹងគាត់នោះ ហាក់ដូចជាបន្តសូត្រ និងច្រៀងចម្រៀងដដែលមកវិញ ផ្ដើនឱ្យ G-8 ពិសេស ដាវីតកាំរ៉ោន និង សាកូហ្ស៊ី ដែលជាអ្នកដឹកនាំដំបូងជាមួយប្រទេសអារ៉ាប់ ឱ្យអង្គការសហប្រជាជាតិ ចោទប្រកាន់លីប៊ី តាមវគ្គ ១៧៩៣ នៃការជួយស្រង់ជីវិត និងការពារសន្តិសុខដល់ប្រជាជននៃរាល់ប្រទេសនីមួយៗ ជាហេតុដែលបង្កឱ្យមានការវាយសង្រ្គប់លើលីប៊ី និងបង្ហឹកបង្ហិនកម្លាំងពលរដ្ឋ បិនហ្គាហ្វី ឱ្យក្លាយជាទ័ពរំដោះលីប៊ីទៀតផង ។

ក្នុងការជួបប្រជុំ "G-8" នេះលោក អូបាម៉ា បានសម្ដែងការរារែកពុំចង់ឱ្យមានក្រុម GI´s អាមេរិកាំងជាប់ផុងលើដីលីប៊ីទៀតឡើយ ដោយពុំបានបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់សម្រាប់ការសម្រេចរបស់បក្សសម្ព័ន្ធ NATO ពិសេស កាំប្រោន នាយករដ្ឋមន្ត្រី កាំរ៉ោន និង សាកូហ្ស៊ី ។ ទីបំផុត ដាវីតកាំរ៉ោន បានសុំឱ្យលើកយកទៅពិចារណាម្ដងទៀត ក្រោយពីបានឃើញភាពស្ទាក់ស្ទើររបស់ អូបាម៉ា ។

រីឯប្រទេសស៊ីរី ដែលដាក់ខ្លួនដូចសត្វដង្កូវកកេរស្លឹកឈើពុំមានសម្លេងនោះ ក៏ប្រធានាធិបតីស៊ីរីនេះកំពុងស្ថិតក្នុងការលួចសម្លាប់រង្គាលលើប្រជាជនរបស់ខ្លួន ដោយប្រើអាវុធ និងធ្វើទារុណកម្មយ៉ាងសម្ងាត់លើក្រុមបាតុករ ដែលគេចាប់យកទៅឃុំឃាំងមកសម្លាប់ចោល ។ ក្នុងករណីនេះ G-8 បាននាំគ្នាធ្វើសេចក្ដីព្រមានមួយ ដែលមានលក្ខណៈឱនលំទោនបំផុត ខ្លាចក្រែងរបបផ្ដាច់ការចុងក្រោយនេះពុំទទួលយកបាន ។ សុំកុំភ្លេចថា ប្រធានាធិបតីស៊ីរី បានទូរស័ព្ទទៅ ម៉េដវេហ្វ ប្រធានាធិបតីរុស្ស៊ី មុនបន្តិចដែល ម៉េដវេហ្វ ហោះហើរទៅប្រជុំ G-8 នៅប្រទេសបារាំង ។ G-8 ទាមទារឱ្យស៊ីរី គោរពសិទ្ធិបញ្ចេញមតិ ដែលត្រូវគោរពដោយរដ្ឋាភិបាលស៊ីរីតែម្ដង ។

ស្ដីពីករណីជនជាតិប៉ាឡេស្ទីនវិញនោះ ក្រោយពីមានសេចក្ដីថ្លែងការណ៍មួយធ្វើដោយសេតវិមានកាលពីសប្ដាហ៍មុន G-8 ដែលចង់ឱ្យអ៊ីស្រាអែលត្រឡប់មកសេវាព្រំដែនឆ្នាំ១៩៦៧នោះ គេឃើញមានប្រជាជនប៉ាឡេស្ទីន លោតកញ្ច្រោលទាមទារព្រំដែនកាលពីឆ្នាំ១៩៤៨ទៅវិញ ។

ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងស៊ីរី គេសង្កេតឃើញបណ្ដាមតិជនជាតិលីបង់មួយចំនួន ចេញមុខគាំទ្រ ជួយឈឺឆ្អាលដល់ប្រជារាស្ត្រស៊ីរី ដែលភៀសខ្លួនគេចពីការសម្លាប់និងចាប់ចងក្នុងប្រទេសគេ រត់គេចចូលជ្រកកោនក្នុងទឹកដីព្រំប្រទល់លីបង់ជាប់នឹងស៊ីរី ។

គេសង្កេតឃើញមានការពឹងអាស្រ័យដ៏សំខាន់មួយដែល G-8 ពិសេសបារាំង អង់គ្លេស និង អូបាម៉ា បានដាក់ចិត្តសង្ឃឹមលើ ម៉េដវេហ្វ ក្នុងការបើកការចរចារទាំងជាមួយស៊ីរី ទាំងជាមួយហ្គាដាហ្វី ថ្វីត្បិតម៉េដវេហ្វ បានរំលឹកថា ហ្គាដាហ្វី ត្រូវតែដេញចេញពីអំណាចយ៉ាងណាក៏ដោយ ។ រហូតមកសព្វថ្ងៃនេះ គេសម្គាល់ឃើញថា របបផ្ដាច់ការហាក់កំពុងអង្គុយលើកៅអីខ្លួន ក្រោមម្លប់ជ្រៃក្រឹមដ៏ត្រជាក់ត្រជុំមួយ ។ បាន គីមូន និយាយថា (សម្ភាសន៍ផ្ដល់ឱ្យកាសែត Le Mouch) "សហគមន៍អន្តរជាតិចង់ឃើញរបបលីប៊ី ផ្ដល់សេចក្ដីសុខក្សេមក្សាន្តដល់ប្រជាជនខ្លួនឱ្យពិតប្រាកដ... អង្គការសហប្រជាជាតិ មានបំណង៤យ៉ាងគឺ : - ការឈប់បាញ់គ្នាភ្លាមៗ និងពិតប្រាកដ - ការបញ្ចូលអង្គការមនុស្សធម៌ -ការចរចារផ្លូវទូតជាបន្ទាន់ ដើម្បីពង្រឹងសន្តិភាពក្នុងតំបន់..." ។ ស្ដីពីលីបង់ លោក បាន គីមូន ទទួលរ៉ាប់រងថា "អង្គការសហប្រជាជាតិ និងចេញមុខសិក្សាពិនិត្យករណីលីបង់នៅខែកញ្ញាខាងមុខ ក្នុងការបង្កើតការឈប់បាញ់គ្នាដោយបង្កើតលទ្ធភាពថ្មីឱ្យមានការបោះឆ្នោតទទួលស្គាល់រដ្ឋប៉ាឡេស្ទីនច្បាស់លាស់ ។ នេះគឺការបញ្ចៀសការតទល់មុខគ្នា តាមរយៈការទូតដែលពុំត្រូវមានជាចាំបាច់ទេ" ៕

ក្រុមហ៊ុន ទេសចរណ៍
CENTURY TRAVEL & SERVICE CENTER

904 South 8th Street. Philadelphia, PA 19147
Tel : 215-625-2889; Fax : 215-625-9395
Cell : 267-934-9888; Email : centuryphl@yahoo.com

- បំរើលោកអ្នកដោយគ្រប់ក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍ សំរាប់ដំណើរហើរក្នុង និងក្រៅស្រុក
- ជួយរកអ្នកនាំផ្លូវជូនដំណើរទស្សនកិច្ចធ្វើការ
- ពន្យាលិខិតឆ្លងដែនខ្មែរ
- ធ្វើលិខិតអន្តោប្រវេសន៍
- ធ្វើប្រាក់ប្រថាប់ត្រាបញ្ជាក់លើលិខិតជាផ្លូវការ

- Serve all Airlines
- Domestic & Intl. flights
- Tour Arrangements
- Passport Extension
- Khmer Laissez- Passer
- Immigration
- Tourist Visa
- Notary Public

OFFICE Hours :
Mon - Sat 10:00 A.M - 6:00 P.M
Sun : 12:00 P.M - 5:00 P.M

We Speak Khmer, Chinese, Vietnamese
យើងនិយាយភាសាខ្មែរ ភាសាចិន វៀតណាម

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ អង្គរ

ទទួលផ្ញើរប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរ សេវាអន្តោប្រវេសន៍
សេវាលិខិតឆ្លងដែន កក់សណ្ឋាគារ ឬជួលឡាន

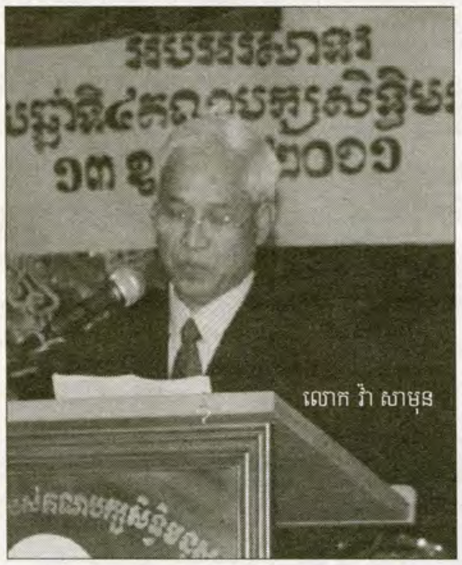
USA
4931 N. Old York Rd.
Philadelphia, Pa 19141
Tel: (215) 329-2036
Fax: (215) 329-7176
General Manager NARY PO
angkortravelphilly@yahoo.com

Cambodia Office: Victory Travel (Skin Belle)
No 57B, Eo Street 205 Touls Svay Prey 2.
Phnom Penh, Cambodia.
Ms. Chenda: 023-221069 * 012-851575
Or Mr. Sin Po: 012 429407 * 011-541111.

SERVING SINGAPOR, EVA AIR,CHINA, ASIANA KOREAN AILINES

ញត្តិគាំទ្រគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំរដ្ឋ Pennsylvania សហរដ្ឋអាមេរិក

លោក វ៉ា សាមុន ប្រធានសាខាគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំរដ្ឋផែនស៊ីវេនា បានចេញសេចក្តីថ្លែង-ការណ៍ប្រឆាំងនឹងការផ្សាយខ្សែអាត់សម្ងាត់របស់លោក ហ៊ុន សែន និងលោក កឹម សុខា កាលពីថ្ងៃទី ៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១០ យ៉ាងនេះថា :



លោក វ៉ា សាមុន

"ការវិឡ្សន៍ទៅមុខរបស់គណបក្សសិទ្ធិមនុស្សបានធ្វើឱ្យគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ជាពិសេស គឺលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន និងបរិវារមានការភ័យព្រួយចំពោះប្រជាប្រិយភាពរបស់គណបក្សសិទ្ធិមនុស្សនេះ ហើយទើបពួកគេបង្កើតជាល្បិចដ៏សែនគម្រក់មួយ ដើម្បីបំភ័ណ្ឌមតិមហាជនក្នុងគោលបំណងបង្ខូចកេរ្តិ៍ឈ្មោះដល់គណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស ថាជាបក្សមួយដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា និងដែលជាអាយ៉ងរបស់គណបក្សកុម្មុយនីស្តផ្តាច់ការប៉ុណ្ណោះ។

បងប្អូនជនរួមជាតិជាទីរាប់អាន!តាមរយៈខ្សែអាត់នៃការសន្ទាគ្នាអស់រយៈ២៤នាទីរវាង លោក កឹម សុខា ជាមួយលោក ហ៊ុន សែន កាលពីថ្ងៃទី២៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧កន្លងមកហើយនោះ ដែលបក្សពួកកុម្មុយនិស្តចាត់ទុកថា ជាឯកសារសម្ងាត់ ហើយត្រូវបានទម្លាយចេញជាសាធារណៈកាលពីថ្ងៃទី២៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១ថ្មីៗកន្លងមកនេះ គឺពុំមានឃ្លាឬប្រយោគណាមួយដែលត្រូវបានកំណត់ថា គណបក្សសិទ្ធិមនុស្សបានបង្កើតឡើងដោយគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ឬលោក កឹម សុខា ជាអាយ៉ងរបស់ហ៊ុន សែន នោះឡើយ ហើយពុំឃើញមានឃ្លាត្រង់ណាអះអាងដែរថា លោក កឹម សុខា ធ្លាប់បានទទួលលុយពីលោក ហ៊ុន សែន នោះផងទេ ក៏ប៉ុន្តែចំណុចដែលគួរឱ្យកត់សំគាល់វិញនោះ គឺលោក ហ៊ុន សែន ទេតើ ដែលជាអ្នកហៅទូរស័ព្ទមករកលោក កឹម សុខា ហើយក៏បានលួចថតសម្លេងជាសម្ងាត់ ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតិអំពីសាម៉ីខ្លួនគេទាល់តែសោះ នេះគឺជាអំពើរមួយខ្វះសុជីវធម៌ ហើយនឹងខុសច្បាប់ទាំងស្រុងដែលមិនអាចទទួលយកជាការបានឡើយ ។

ក្នុងដំណើរទស្សនកិច្ចមកកាន់សហរដ្ឋអាមេរិកជាញឹកញាប់ លោក កឹម សុខា តែងតែបង្ហើបប្រាប់សកម្មជនបានដឹងអំពីការជួបតាមទូរស័ព្ទរវាងលោកជាមួយលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ជារឿយៗរួចស្រេចទៅហើយ វាពិតជាគ្មានអ្វីដែលជាអាថ៌កំបាំងសោះឡើយ ។ ល្បិចកល់ដ៏សែនក្រខ្វក់ថោកទាបរបស់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបែបនេះ ពុំត្រូវបានសាធារណៈមតិចាប់អារម្មណ៍នោះទេ តែផ្ទុយទៅវិញធ្វើឱ្យគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សកាន់តែមានប្រជាប្រិយ-ភាព និងសេចក្តីថ្លៃថ្នូរថែមទៀតផង។

ជាទីបញ្ចប់សាខាគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំរដ្ឋផែនស៊ីលវ៉ាន់ញ៉ា សហរដ្ឋអាមេរិក សូមប្រឆាំងយ៉ាងដាច់ខាតចំពោះល្បិច"ស្វាស៊ីបាយយកទៅលាបមាត់ពពែ"របស់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ថែមទៀត និងផ្តល់នូវកម្លាំងចិត្តចំពោះឯកឧត្តម កឹម សុខា តទៅទៀត ក្នុងគោលបំណងធ្វើការផ្លាស់ប្តូរនៃរបបដឹកនាំពីលទ្ធិកុម្មុយនីស្តផ្តាច់ការមកជាលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យជូនប្រទេសកម្ពុជាឱ្យទាល់តែបានជាដាច់ខាត ៕

(តមកពីទំព័រទី ២០)

លឹម ហ្គុតុង ពីកម្មករ...

ផលិតក្រដាស ផលិតថាមពលអគ្គិសនីរុករកឧស្ម័ន និង ប្រេង ។ លោក លឹម បានផ្ទេរតំណែងប្រធានក្រុមហ៊ុន "Genting Group" ទៅឲ្យកូនប្រុសរបស់គាត់ឈ្មោះ តាន់ស្រ៊ីលឹម កុកថាយ នៅថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ ។

លោក លឹម ហ្គុតុង ទទួលមរណភាពនៅថ្ងៃទី២៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៧ ដោយជំងឺដុះសាច់ក្នុងលំពែង និងជំងឺសរសៃឈាមបេះដូងនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យស៊ូបាងចាយ៉ា ដោយបន្សល់ទុកភរិយាឈ្មោះអ្នកស្រី លី គឹមហួ កូន៦នាក់ និងចៅប្រុសស្រីចំនួន១៩នាក់ ។ សពរបស់គាត់ត្រូវបានបញ្ចុះនៅឧទ្យានអនុស្សាវរីយ៍ ហ្គុតុង ក្នុងបុរី ហ្គុតុងចាយ៉ា នៅថ្ងៃច័ន្ទ ទី២៩ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៧ ។

ភ្ញៀវជាង២ម៉ឺននាក់បានចូលរួម មានតាំងពីរាជ-វង្សានុវង្ស មហាសេដ្ឋីធ្វើមៗនៅអាស៊ី អ្នកនយោបាយ មិត្តភ័ក្តិដៃគូពាណិជ្ជកម្មសាធារណជននានា បានចូលរួមកំដរពិធីបុណ្យសពលោក លឹម ហ្គុតុង ព្រមទាំងកម្រងផ្កា និងសារសម្តែងសមានចិត្តចំពោះសព ។

កម្រងផ្កាជាង១០០០កម្រងតម្រៀបគ្នាប្រវែង ៣០០ម៉ែត្រ តាមផ្លូវចូលភូមិគ្រឹះរបស់លោក លឹម ផ្ញើពីគ្រប់ទីកន្លែងក្នុងពិភពលោក រួមមានកាស៊ីណូ ឡាសវេហ្គា, សេដ្ឋីស្តេនលីហូ នៅកាស៊ីណូម៉ាកាវ, អភិបាលខេត្ត ហ្វុជៀន ប្រទេសចិន ទីកន្លែងលោក លឹម បានកើត, មហាសេដ្ឋីលេខ២របស់ទ្វីបអាស៊ី លោកលីកាស៊ីង ដែល (បច្ចុប្បន្នជាមហាសេដ្ឋីទី១) បានផ្ញើសាររំលែកទុក្ខចំពោះគ្រួសារសព និងពាក្យពេចន៍ប្រកបដោយខ្លឹមសារចំពោះលោក លឹម ៕

ឈុនឡេង

Business for sale
Lowell City Video

Lowell City Video
32-38 Branch St., Unit #5,
Lowell, MA 01851

For more information contact:
Ms. Sokha 978.452.4500 or 978.996.6921

Business For Sale

លក់ហាងលក់ភេសជ្ជៈនៅរីវៀ

ដើម្បីព័ត៌មានបន្ថែមសូមទាក់ទង
Hanna: 781.535.8625 ឬ
Hong : 617.780.1019
អាសយដ្ឋាន : អូរ៉េងហ្គ្រ ហ្គ្រូម៉ាកិត
Orange Grove Market
(Beer, Wine, Grocery, Lottery)
158 Shirley Ave, Revere, MA 02151

ឌឹ ខេមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ដំណឹងប្រែសម្រួលពីភាសាអង់គ្លេស អត្ថបទដកស្រង់ និងទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី ឌឹ ខេមបូឌា ដេលី ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃសុក្រ ទី១០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១

K Speu Clash Sees Villagers, Police Injured

BY KUCH NAREN
THE CAMBODIA DAILY

At least seven protesters and three police officers were seriously injured yesterday in a 15-minute confrontation in Kompong Speu's Odong district during which police and military police opened fire to break up a land dispute demonstration, human rights workers and villagers said.

Human rights workers from the organizations Adhoc and Licadho who were present said two police officers and a military police officer were seriously injured and brought to the provincial referral hospital after protesters armed with knives, axes and bamboo sticks confronted the armed forces.

More than 400 protesters blocked Road 51 in Phnom Touch commune for about nine hours, causing a kilometer-long traffic jam before the fighting erupted. Han Ny, a representative of the protesters, said the armed forces had fired about 50 shots into the ground, air and toward the protesters, injuring two, while five others were beaten and shocked with electric batons.

Mr Ny said that more than 500 police, military police and RCAF soldiers led by provincial prosecutor Khut Sopheang had employed lethal force against the protesters, who were demonstrating over a disputed 65 hectares of land claimed by Meng Keth Company, which is owned by Taiwanese businessman Chang Kuo Sheng.

At issue is the legality of a land title acquired in 1997 by Mr Chang, who was only naturalized as a Cambodian citizen 10 years ago. Foreigners are prohibited from owning land.

"These cruel armed forces are colluding with court officials to grab our land to give to a rich Taiwanese guy, and they were not hesitant in firing at us," Mr Ny said.

Mr Sopheang and Chan Da, deputy commander of the provincial military police, said a number of armed forces members had been injured in the clash.

CORRECTION: Due to an editorial error, yesterday's brief on Tuesday's friendly football match between Cambodia and Malaysia (page 22) incorrectly said the Cambodian players were under 23. Cambodia's senior men's team took the field against the Malaysian under-23s.

"But I can clarify that the competent forces never shot at the villagers," Mr Da said, declining to comment further.

Am Sam Ath, technical supervisor at Licadho, said his organization was treating the injured protesters, two of whom had been shot in the arms, legs and feet. He said one military police officer sustained ax wounds to his hips, while another sustained a serious head wound.

"But I don't think the armed last year. This also resulted in clashes between villagers and the armed forces.

"The verdict is unjust, because there are a lot of irregularities over the issuance of the land title for the Taiwanese businessman," Mr Bun Chhuon said.

"We blocked the road because we want to protect our land," he added.

Contact information for Mr Chang was not available yesterday.

Contacted by telephone yesterday, Ky Dara, a former Meng Keth representative, said he had sold his 10-percent stake in the company months ago and declined to comment on yesterday's violence, but he said the land was bought legally in 1997.

forces aimed into the crowd, otherwise it would have been a terrible tragedy," he said.

Rath Thavy, a provincial investigator for Adhoc, said: "Whatever court officials and armed forces did, it was just to win. It doesn't matter to them if they confront and injure the villagers; they don't have to discuss the issue with the affected families."

Sun Bun Chhuon represents 88 families from three communes in Kandal and Kompong Speu provinces who claim to have used the land since 1979. He said the villagers would continue to contest a Dec 31, 2009, Supreme Court verdict awarding the land to Mr Chang. The first attempt to enforce the verdict was in March clashes between villagers and the armed forces.

"The verdict is unjust, because there are a lot of irregularities over the issuance of the land title for the Taiwanese businessman," Mr Bun Chhuon said.

"We blocked the road because we want to protect our land," he added.

Contact information for Mr Chang was not available yesterday.

Contacted by telephone yesterday, Ky Dara, a former Meng Keth representative, said he had sold his 10-percent stake in the company months ago and declined to comment on yesterday's violence, but he said the land was bought legally in 1997.

ការប៉ះទង្គិចគ្នានៅខេត្តកំពង់ស្ពឺបណ្តាលឱ្យអ្នកភូមិនិងមន្ត្រីនគរបាលរងរបួស

ដោយ : គុច ណារ៉េន
THE CAMBODIA DAILY

បុគ្គលិកសិទ្ធិមនុស្សនិងក្រុមអ្នកភូមិបាននិយាយថា យ៉ាងហោចណាស់មានអ្នកតវ៉ា៧នាក់ និងមន្ត្រីនគរបាល៣នាក់បានរងរបួសធ្ងន់កាលពីម្សិលមិញ នៅក្នុងការប្រឈមមុខដាក់គ្នារយៈពេល១៥នាទី នៅក្នុងស្រុកឧដុង្គ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ដែលពេលនោះនគរបាល និងកងរាជអាវុធហត្ថបានបាញ់កាំភ្លើង ដើម្បីបំបែកបាតុកម្មពាក់ព័ន្ធជម្លោះដីធ្លីមួយ ។

បុគ្គលិកសិទ្ធិមនុស្សមកពីអង្គការអាដហុក និងអង្គការលីកាដូ ដែលមានវត្តមាននៅទីនោះ បាននិយាយថា មន្ត្រីនគរបាល២នាក់ និងមន្ត្រីកងរាជអាវុធហត្ថម្នាក់បានរងរបួសធ្ងន់ ហើយត្រូវបាននាំទៅមន្ទីរពេទ្យបង្អែកខេត្ត បន្ទាប់ពីក្រុមអ្នកតវ៉ាប្រដាប់ដោយ កាំបិទ ពូថៅ និងដំបងឬស្សី បានប្រឈមមុខជាមួយកម្លាំងប្រដាប់អាវុធ ។

ដោយបដិសេធមិនធ្វើអត្ថាធិប្បាយបន្ថែមលោក ចាន់ ដា បានមានប្រសាសន៍ថា "ប៉ុន្តែខ្ញុំអាចបញ្ជាក់បានថា កម្លាំងសមត្ថកិច្ចមិនដែលបាញ់អ្នកភូមិទេ" ។

លោក អំ សំអាត អ្នកគ្រប់គ្រងបច្ចេកទេសនៅអង្គការលីកាដូ បានមានប្រសាសន៍ថា អង្គការរបស់លោកកំពុងតែព្យាបាលអ្នកតវ៉ាដែលរងរបួស ដែល២នាក់នៅក្នុងនោះត្រូវបានបាញ់ចំដៃ ជើង និងប្រអប់ជើង ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា មន្ត្រីកងរាជអាវុធហត្ថម្នាក់បានរងរបួលត្រង់ត្រគាកដោយសារពូថៅ ចំណែកឯមន្ត្រីម្នាក់ទៀតរងរបួសធ្ងន់ធ្ងរ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនគិតថា កម្លាំងប្រដាប់អាវុធបានតម្រង់ទៅក្រុមមនុស្សទេ ព្រោះបើដូច្នេះមែនវាបណ្តាលឱ្យមានសោកនាដកម្មដ៏គួរឱ្យរន្ធត់បាត់ទៅហើយ" ។

រ័ត្ន ថាវី ជាអ្នកស៊ើបអង្កេតប្រចាំខេត្តនៅអង្គការអាដហុក

ប្រជាពលរដ្ឋវាយបកទៅក្រុមប៉ូលីសវិញ ដើម្បីការពារដីស្រែរបស់ខ្លួន

ក្រុមអ្នកតវ៉ាជាង៤០០នាក់បានបិទផ្លូវលេខ៥១ ក្នុងឃុំភ្នំតូច អស់រយៈពេលប្រហែល៩ម៉ោង ដោយធ្វើឱ្យស្ទះចរាចរណ៍ចម្ងាយ១គីឡូម៉ែត មុនពេលការប៉ះទង្គិចបានផ្ទុះឡើង ។

លោក ហ៊ាន់ នី ជាតំណាងក្រុមអ្នកតវ៉ា បាននិយាយថា កម្លាំងប្រដាប់អាវុធបានបាញ់ប្រហែល៥០គ្រាប់ទៅលើដីឡើងលើ និងសំដៅក្រុមអ្នកតវ៉ា ដោយធ្វើឱ្យរងរបួសមនុស្ស២នាក់ ចំណែកឯមនុស្ស៥នាក់ផ្សេងទៀតត្រូវបានវាយ និងឆក់ដោយដំបងឆក់ ។

លោក ហ៊ាន់ នី បាននិយាយថា នគរបាល កងរាជអាវិធហត្ថ និងទាហានកងយោធពលខេមភូមិន្ទជាង៥០០នាក់ ដែលដឹកនាំដោយលោក ឃុត សុភាង ជាព្រះរាជអាជ្ញាអមតុលាការខេត្តបានប្រើកម្លាំងប្រកបដោយគ្រោះថ្នាក់ប្រឆាំងនឹងក្រុមអ្នកតវ៉ា ដែលធ្វើបាតុកម្មតវ៉ាអំពីដីដែលមានទំនាស់ទំហំ៥ហិកតា ដែលអះអាងកាន់កាប់ដោយក្រុមហ៊ុន ម៉េង កេត ដែលកាន់កាប់ដោយលោក ចាង គួសេង ជាអ្នកជំនាញតៃវ៉ាន់ ។

បញ្ហាគឺស្ថិតនៅត្រង់ភាពស្របច្បាប់នៃប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិដីមួយដែលលោក ចាង គួសេង ទទួលបានកាលពីឆ្នាំ១៩៩៧ ដែលលោកបានចូលសញ្ជាតិកម្ពុជា កាលពី១០ឆ្នាំមុន ។ ជនបរទេសត្រូវហាមឃាត់មិនឱ្យកាន់កាប់ដីធ្លីទេ ។

លោក ហ៊ាន់ នី បាននិយាយថា "កម្លាំងប្រដាប់អាវុធឃោរឃៅទាំងនេះបានឃុបឃិតជាមួយក្រុមមន្ត្រីតុលាការចាប់យកដីរបស់ពួកយើញដើម្បីប្រគល់ឱ្យជនជាតិតៃវ៉ាន់ ជាអ្នកមានម្នាក់នេះ ហើយពួកគេមិនរារែកក្នុងការបាញ់សំដៅមកលើពួកយើងទេ" ។

លោក ឃុត សុភាង និងលោក ចាន់ ដា ជាមេបញ្ជាការរងកងរាជអាវុធហត្ថខេត្ត មានប្រសាសន៍ថា កម្លាំងប្រដាប់អាវុធមួយចំនួនបានរងរបួលនៅក្នុងការប៉ះទង្គិចនេះ ។

បានមានប្រសាសន៍ថា "អ្វីក៏ដោយដែលក្រុមមន្ត្រីតុលាការ និងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធធ្វើ គឺគ្រាន់តែដើម្បីយកឈ្នះតែប៉ុណ្ណោះ។ ពួកគេមិនខ្វល់រឿងប្រឈមមុខនិងធ្វើឱ្យក្រុមអ្នកភូមិរងរបួសនោះទេ ។ ពួកគេមិនព្រមពិភាក្សាបញ្ហាទាំងនេះជាមួយគ្រួសារប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ឡើយ" ។

លោក ស៊ុន ប៊ុនជួន តំណាងឱ្យប្រជាពលរដ្ឋ៨៨គ្រួសារមកពីឃុំចំនួន៣ ក្នុងខេត្តកណ្តាល និងខេត្តកំពង់ស្ពឺ ដែលអះអាងថា បានប្រើប្រាស់ដីនេះចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៧៩មក ។

លោកបាននិយាយថា ក្រុមអ្នកភូមិនឹងបន្តធ្វើការតវ៉ាចំពោះសាលដីការបស់តុលាការកំពូលចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ដែលប្រគល់ដីនេះទៅឱ្យលោក ចាង គួសេង ។ ការព្យាយាមលើកដំបូង ដើម្បីអនុវត្តសាលដីកានេះ គឺធ្វើឡើងកាលពីខែមីនាឆ្នាំមុនដែលការអនុវត្តនេះក៏បានបណ្តាលឱ្យមានការប៉ះទង្គិចគ្នារវាងក្រុមអ្នកភូមិ និងកងរាជអាវុធហត្ថផងដែរ ។

លោក ស៊ុន ប៊ុនជួន បាននិយាយថា "សាលដីកានេះមិនយុត្តិធម៌ទេ ពីព្រោះមានភាពមិនប្រក្រតីច្រើនជុំវិញការចេញប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិដីដល់អ្នកជំនាញតៃវ៉ាន់រូបនេះ" ។ លោកបានបន្ថែមថា "យើងបិទផ្លូវ ព្រោះយើងចង់ការពារដីរបស់យើង" ។

មិនមានព័ត៌មានសម្រាប់ទាក់ទងលោក ចាង គួសេង ទេកាលពីម្សិលមិញ ។ ដោយត្រូវបានទាក់ទងតាមទូរស័ព្ទកាលពីម្សិលមិញលោក គី តារា ជាអតីតតំណាងក្រុមហ៊ុន ម៉េង កេត បានមានប្រសាសន៍ថា លោកបានលក់ភាគហ៊ុន១០ភាគរយរបស់លោកនៅក្នុងក្រុមហ៊ុននេះជាច្រើនខែមកហើយ ហើយបានបដិសេធមិនធ្វើអត្ថាធិប្បាយអំពីអំពើហិង្សាកាលពីម្សិលមិញទេ ប៉ុន្តែលោកបានមានប្រសាសន៍ថា ដីនេះត្រូវបានទិញដោយស្របច្បាប់កាលពីឆ្នាំ១៩៩៧ ៕

បញ្ចុះទម្ងន់ងាយស្រួលដូចបកចេក !

ម៉ូនីកា យ៉ាន ម៉ារីយ៉ាណា ជូលីយ៉ា

•••ខ្ញុំចង់ចែករំលែកបទពិសោធន៍ថ្មីៗរបស់ខ្ញុំស្ដីពីទម្ងន់ដែលចេះតែកើនមិនព្រមចុះវិញសោះ ស្រាប់តែខ្ញុំអាចធ្វើឱ្យស្រកបានអស់១៥ផោន ក្នុងរយៈពេល១២អាទិត្យយ៉ាងងាយស្រួលមិនគួរឱ្យជឿ ។

ក្នុងរយៈពេល១០ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ ជម្ងឺប្រចាំកាយបានផុសចេញច្រើនមុខ មានលើកសម្ពាធឈាម មានខ្លាញ់កូឡេស្តេរុល មានទាំងទឹកនោមផ្អែម នេះដោយសារតែទម្ងន់ដែលចេះតែកើនឡើងរហូតដល់ជាង២១០ផោនទៅហើយ ហើយវេជ្ជបណ្ឌិតរំលឹកខ្ញុំដដែលៗថា ឱ្យបញ្ចុះទម្ងន់ ហាត់ប្រាណ បន្ថយម្ហូបមានខ្លាញ់ច្រើន ។ ខ្ញុំមានការធុញទ្រាន់នឹងលេបថ្នាំចេះតែច្រើនទៅៗ បង្អត់ម្ហូបដែលមានរសជាតិឈ្ងុយឆ្ងាញ់ ហាត់ប្រាណហាត់ស្ទើរដាច់ខ្យល់ ។ ជម្រុញដោយសុបិនដែលជាភរិយារបស់ខ្ញុំបានធ្វើឱ្យខ្ញុំសម្រេចចិត្តចូលរួមកម្មវិធីបញ្ចុះទម្ងន់មួយនៅជ្រុងផ្លូវលេខ៧ និងបេនប្រ៊ីត ឈ្មោះ Art of Wellness ពីព្រោះខ្ញុំដឹងថា ពុំអាចធ្វើទម្ងន់ឱ្យចុះដោយឯកឯងបានទេ ទោះបីជាមានសៀវភៅជំនួយក៏ដោយ ហើយនៅទីនោះមានអ្នកឯកទេសជាខ្មែរ និងចិនធ្វើឱ្យខ្ញុំមានការកក់ក្ដៅខ្លះដែរ ព្រោះវប្បធម៌ដូចគ្នា ។ ខ្ញុំក៏បានចូលក្នុងក្រុមមួយមានគ្នាបីនាក់ ដែលរៀងរាល់សប្ដាហ៍យើងត្រូវតែជួបគ្នា ដើម្បីចែករំលែកបទពិសោធន៍ដែលបានប្រទះនាអាទិត្យកន្លងមកហើយនោះ ។ យូលីយ៉ា ជាអ្នកធ្លាប់បានបញ្ចុះទម្ងន់បានជាង ២០ផោន កាលពីប៉ុន្មានឆ្នាំមុន ហើយនៅរក្សាទម្ងន់ទាបបានល្អរហូតដល់ថ្ងៃនេះ ជាអ្នកណែនាំកម្មវិធីជាមួយ យ៉ាន ជាបណ្ឌិតកម្មវិធី និងជានាយកមជ្ឈមណ្ឌល ។

ពិន សំខុន ម៉ារីយ៉ាណា ម៉ូនីកា ជេសុន

ថ្ងៃដំបូងនៃការជួបគ្នាខ្ញុំមានការភ្ញាក់ផ្អើល ដោយបានឮដៃគូ ជេសុន នៃក្រុមយើងនិយាយថា : "ខ្ញុំបញ្ចុះទម្ងន់បាន ៥០០ផោន ហើយក្នុងរយៈពេល៩ខែ" ហើយខ្ញុំត្រូវបញ្ចុះវាតទៅទៀត" និយាយផង មាត់ទំពារផ្លែផោមយ៉ាងឆ្ងាញ់ឮគ្រួបៗនាព្រលប់ម៉ោង៧ហើយនោះ រួចបន្តថា "ខ្ញុំបានសាកល្បងច្រើនកន្លែងហើយ ដើម្បីបញ្ចុះទម្ងន់របស់ខ្ញុំ ៨០០ផោន ទើបតែបានទទួលលទ្ធផល នាពេលនេះនៅកន្លែងនេះ" និយាយផងអរគុណយ៉ានផង ដែលបានណែនាំខ្លួនចង់បន្តកម្មវិធីបញ្ចុះទម្ងន់ដោយរីករាយ និងដោយចំណេះ។ ចំណែកខ្ញុំ និង ម៉ារីយ៉ាណា ជាសិស្សថ្មីមានការលំបាក និងបង្អត់ម្ហូបដ៏ឈ្ងុយឆ្ងាញ់ទាំងឡាយ ដែលបានបង្ហាញខ្លួនពីមុខយើង គ្រប់វេលានោះណាស់ ។

បច្ចេកទេសនៃការបញ្ចុះទម្ងន់ គឺស្ថិតនៅលើការយល់អំពីចំណីដែលយើងបរិភោគ ហើយនៅពេលហូបទៅហើយ យើងអាចដឹងថា ចំណីនោះវានឹងមានសកម្មភាពរបៀបណានៅក្នុងខ្លួនយើង ថាតើវិធីដែលយើងបានធ្វើកន្លងមកហើយត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? គ្រាន់តែ១អាទិត្យដំបូងនៃកម្មវិធី "លាងសំអាតក្នុងខ្លួន" (Detox) ខ្ញុំចុះទម្ងន់៤-៥ផោនទៅហើយ ដោយបរិភោគបន្លែ ផ្លែឈើ និងផឹកទឹកឱ្យបានច្រើន មានថ្នាំលេប និងផឹកទឹកក្រូចឆ្មាផង... រហូតដល់៥ទៅ៦សប្ដាហ៍ ទើបទម្ងន់ខ្ញុំធ្លាក់ចុះក្រោម២០០ផោនយ៉ាងលំបាក ពីព្រោះខ្ញុំរវល់ខ្លាំងពេក ហើយហូបមិនសូវស្របនឹងកម្មវិធីគេផង ក៏ប៉ុន្តែសប្បាយចិត្តណាស់ ពីព្រោះទម្ងន់នេះឡើងលើស២១០ផោននោះយូរណាស់ទៅហើយ" ធ្វើយ៉ាងណាក៏មិនព្រមចុះថយសោះ យើងសម្រេចចិត្តជប់លៀងម្ហូបឆ្ងាញ់ម្ដង ហើយដាច់សីល១ថ្ងៃនោះទៀតទៅ ។ ផ្នែកមួយទៀតនៃបច្ចេកទេសនោះគឺការហាត់ប្រាណដែលអ្នកបង្ហាត់របស់យើងឈ្មោះ ម៉ូនីកា នាងបង្ហាត់បច្ចេកទេសនៃចលនាធម្មតារៀងរាល់ថ្ងៃរបស់យើងឱ្យក្លាយទៅជាការហាត់ ។ នាងបង្ហាត់១អាទិត្យបាន១ម៉ោង នាំឱ្យបែកញើសជោកខ្លួនហត់ស្ទើរដាច់ខ្យល់! ។ ការហាត់ប្រាណដែលជាគោលការណ៍សំខាន់ៗដែរនោះខ្ញុំពុំបានអនុវត្តគ្រប់គ្រាន់ទេ តែគ្រាន់តែធ្វើការងារដោយប្រើកម្លាំងកាយច្រើនតែប៉ុណ្ណោះ តែ ម៉ារីយ៉ាណា នាងបានដើរហាត់ប្រាណច្រើនម៉ោងក្នុងមួយអាទិត្យនៅខែចុងក្រោយនេះនាងថា "ចុះបាន២៥ផោនហើយ" ចំណែកឯខ្ញុំវិញ ទើបនឹងចុះបាន១៥ផោនតែប៉ុណ្ណោះ ។

ចុងបញ្ចប់នៃកម្មវិធី១២អាទិត្យ ខ្ញុំបានដឹង និងមានបទពិសោធន៍ថាទម្ងន់វាឡើងបានដោយសារស្ករ និងសារធាតុដែលបណ្ដាលឱ្យទៅជាខ្លាញ់ និងពីការមានកង្វល់ក្នុងខ្លួន ក៏ជាបុព្វហេតុដែរ ម្ហូបចំណីដែលមានសាច់ច្រើនក៏ដូចគ្នាដែរ ការមិនចេះមើលផ្លាក ដែលសរសេរលើដប ឬកំប៉ុងដាក់ម្ហូបចំណី... ។ល ។ ជាពិសេសត្រូវហាត់ប្រាណឱ្យទៀងទាត់ ។ ការចុះទម្ងន់នេះអាចធ្វើឱ្យជម្ងឺ ទឹកនោមផ្អែម លើសឈាម ឬកូឡេស្តេរុលច្រើនជាសះបានក្នុងករណីខ្លះ...តែអ្វីដែលខ្ញុំទទួលបាននោះ គឺការចុះនិងឡើងទម្ងន់នេះ ខ្ញុំអាចដឹងថា ត្រូវធ្វើអ្វីខ្លះដើម្បីឱ្យមានចលនានៃទម្ងន់របស់ខ្ញុំ ហើយវាបានប្ដូររបៀបរបបនៃការបរិភោគរបស់ខ្ញុំរួចទៅហើយ... ដូច្នេះខ្ញុំថា វិធីចុះទម្ងន់ស្រួលដូចបកចេក ពីព្រោះខ្ញុំហូបទៅតាមអ្វីដែលខ្ញុំដឹងខ្ញុំចូលចិត្ត ហើយខ្ញុំបញ្ចុះទម្ងន់បានដូចខ្ញុំចង់បានមែន ៕ **ពិន សំខុន**

មន្ទីរសុខភាព ART OF WELLNESS CENTER

647 Bainbridge St. Phila PA., 19147 215-305-2238

ទទួលព្យាបាលខ្លួន និងបញ្ហាផ្លូវចិត្តផ្ទៃទៅតាមទម្លាប់ និងជំនឿរបស់លោកអ្នកដោយប្រើ
របៀបបច្ចេកទេសអាស៊ីនិងបច្ចេកវិទ្យាបស្ចិមប្រទេស ។

ភាសាខ្មែរទាក់ទង ម៉ុន រ៉ាត់ : 267-242-8526

ទទួលព្យាបាលគ្រប់វ័យ

• ប្រើម្ជុលឥតថ្នាំ • ចាប់សរសៃ • ចិត្តវិទ្យា • យោគ/ភាវនា

TREATMENT TYPE

• Acupuncture • Acupressure • Psychotherapy • Yoga/ Meditation

www.artofwellnesscenter.com

ចំពោះលោកអ្នកមានការលំបាកណាមួយដូចចំណុចខាងក្រោម :

- Weight Management for Adult & Children • គ្រប់គ្រងទម្ងន់សម្រាប់ចាស់និងក្មេង
- Diabetes • ទឹកនោមផ្អែម
- High Blood Pressure • លើសសម្ពាធឈាម
- High Cholesterol Level Issue • លើសកំរិត កូលេសស្តេរ៉ូល
- Pain Management • ឈឺខ្លួនប្រាណគ្រប់កន្លែង
- Nutrition Consultation (Free) • ពិគ្រោះពីម្ហូបអាហារ (មិនយកកំរៃ)
- Women's Health • សុខភាពស្ត្រី
- Insomnia (Difficulty Sleeping) • ដេកមិនលក់
- Feeling Tired & Weak • អស់កម្លាំង មិនស្រួលខ្លួន
- Stress /Anxiety • ភាពតានតឹង/ការថប់អារម្មណ៍
- Depression • ធ្លាក់ទឹកចិត្ត
- Family Issues • មានវិបត្តិក្នុងគ្រួសារ
- Addiction Issues • ការញៀន និងអ្វីមួយ
- Anger Management • មានកំហឹងច្រើន

យើងទទួលយក AETNA នឹង UNITED HEALTHCARE CIGNA

Vihi Insurance-Income Tax Mortgage-Realty

ធានារ៉ាប់រង_តាក់លើប្រាក់ចំណូល_ខ្ចីប្រាក់ទិញផ្ទះ_ទិញលក់ផ្ទះ

Insurance ធានារ៉ាប់រង
(Licensed PA, NJ & DE) អាជ្ញាប័ណ្ណ PA, NJ & DE
Home • ផ្ទះ Car • រថយន្ត
Business • មុខរបរ Health • សុខភាព

Income Tax តាក់លើប្រាក់ចំណូល
Individual • ផ្ទាល់ខ្លួន Business • ពីមុខរបរ
Pay Roll • ពីប្រាក់ខែ
Forming New Business • បង្កើតមុខជំនួញថ្មី
Home Deed Transfer • ប្តូរឈ្មោះផ្ទះ
Auto Title Transfer • ប្តូរឈ្មោះម្ចាស់រថយន្ត

Vihi Mortgage Vihi ខ្ចីប្រាក់ទិញផ្ទះ
(Licensed by PA Dept. of Banking) • អាជ្ញាប័ណ្ណពី PA ការិយាល័យធានាគារ
Hiep Vo, MBA, President. • ហៀប វ៉ូ MBA ប្រធាន
Finance/Refinance your home • ផ្តល់ប្រាក់កម្ចីក្នុងការទិញផ្ទះទិញដំបូង ឬកណ្តាលទី
Low interest Rate & Down Payment • ការប្រាក់ថោក និងលុយកក់តិច
Fast Preapproval • ចម្លើយលឿន

Vihi Realty Co
Dr. Hanh Vo, Broker/Owner Cell (267) 664-2689
Buy & Sell Properties & Businesses
Visit: www.drhanh.net for more foreclosure homes

North Phila – 215-276-8441
5225 N. 5th Street
Phila., Pa 19120

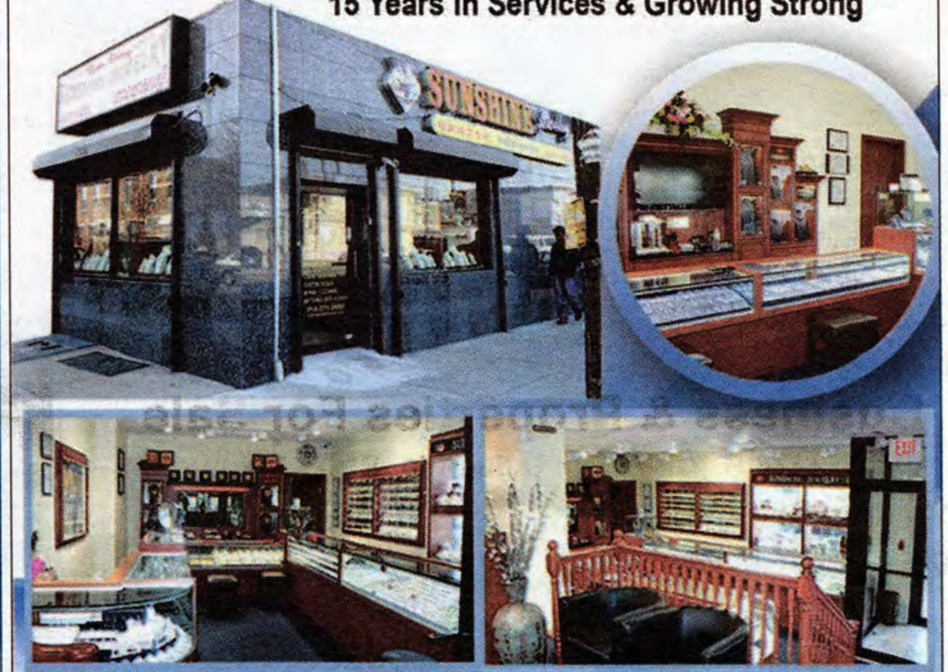
South Phila – 215-336-0600
1519 W. Passyunk Ave.
Phila., Pa 19145
www.vihifinancial.com

ហាងមាសរស្មី

SUNSHINE JEWELRY, INC.

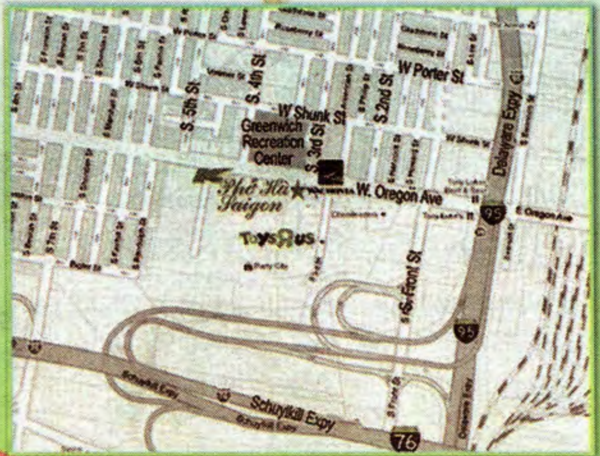
215-271-2950

Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)
Men & Women Jewelries & Watches
Custom Design & Repairs on Premise
15 Years in Services & Growing Strong



702 Washington Ave. Phila., PA 19147
www.sunshinejewelryonline.com

ជាហាងដែលធ្វើ ហ្វើ ឆ្ងាញ់ជាងគេនៅហ្វីឡាដែលហ្វៀ
ចុងភៅដែលពូកែធ្វើ ហ្វើ និងម្ហូបផ្សេងៗឯទៀត
ត្រូវមាត់ភ្ញៀវគ្រប់ៗរូប ឥឡូវនេះមកធ្វើម្ហូបនៅហាងយើងខ្ញុំ
ហើយធានាថា ម្ហូបអាហារហាង Phở Hà Saigon
និងបំរើលោកអ្នកបានយ៉ាងពេញចិត្តគ្រប់ពេលវេលា



320 W. Oregon Avenue, Suite 1. Philadelphia, PA 19147
Tel: (215) 389-1002 (Inside Oregon Market)

VISA MasterCard DISCOVER NETWORK

ត្រូវការលក់ហាង និងផ្ទះ

ម្ចាស់រើទៅនៅរដ្ឋផ្សេង ,មានផ្ទះពីរ និងហាងមួយ
នៅក្នុងតំបន់សហគមន៍ខ្មែរ ដែលត្រូវលក់ចេញ
អាចទិញតែហាង ឬ Building

Business & Properties For Sale

2224 S. 7th St. Philadelphia, PA 19148

Checking Cashing, Lottery, Pay Bills, Western Union, Cigarette, Prepaid & Pinless Phone-card, Services, Phone Accessory, Faxing, Copying, Lamination Services

Two Home Properties in South Philly: Jackson & 7th St.; 16th & Morris.

ទាក់ទងមក ផល Contact Paul at 215-668-6061

Yoo's Auto Service and Collision

យូ បំរើសេវារថយន្ត
នឹងរថយន្តគ្រោះថ្នាក់ប៉ះទង្គិច

FREE ESTIMATES

យើងអាចជួសជុលរថយន្តដ៏មានតម្លៃរបស់លោកអ្នក ឱ្យបានប្រសើរបំផុត ដើម្បីសុវត្ថិភាពលោកអ្នក មិនឱ្យខុសចិត្តឡើយ ។

ផ្នែកជាងម៉ាស៊ីន

Check Engine Light Diagnostic
Electronic Wheel Alignment
Certified Enhanced Emission
Inspection & Repairs
Muffler & More

ផ្នែកជួសជុលតួរថយន្ត

Expert Body Work
Fender & Paint Work
Frame Straightening
Insurance Specialists

189 W. Duncannon Ave. Phila., PA 19120

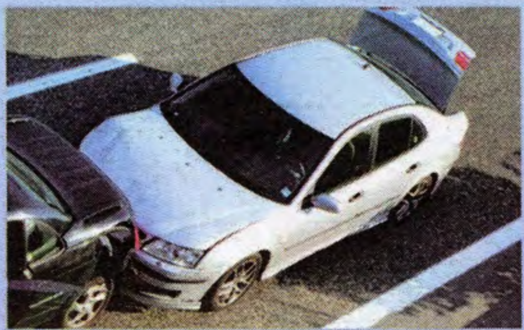
ទូរស័ព្ទរក SAM 215-457-7777 ឬ 215-457-7779, Fax-215-457-7475

ការិយាល័យវេជ្ជបណ្ឌិត

ខេវិន : (267) 210 8880

ក្រុមហ៊ុនយើងមានបទពិសោធន៍ ១០ឆ្នាំក្នុងការព្យាបាល :

Slip & Fall	រអិល និងដួល
Auto Accident	គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត
Back Pain	ឈឺខ្នង
Headache	ឈឺក្បាល
Neck Pain	ឈឺកញ្ចឹងក



- មានអ្នកបកប្រែ និងភាសាខ្មែរ, ខេវិន TeL: (267) 210 8880
- មានការណែនាំជូន មេធាវី ដែលមានបទពិសោធន៍ច្រើនឆ្នាំ

South Office: 215-776-6215
PAIN & INJURY
CHIROPRACTIC CENTER
1100 Washington Ave., Lot C, Unit #C2
Philadelphia, PA 19147
Tel. 215-468-7256

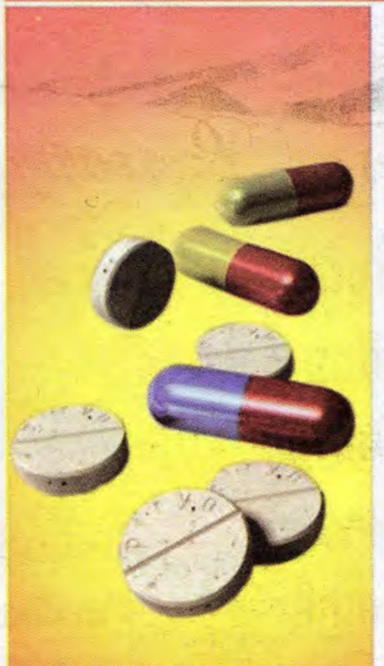
North Office: 267-408-6150
VN Chiropractic Center
5416 N. 5th St.
Philadelphia, PA 19120
Tel. 215-324-1400

BUY RITE 267-297-5879

ឱសថស្ថាន PHARMACY

RITE PRICE • RITE ADVICE • WE CARE

KHMER PHARMACIST, DAN THACH



-ផ្ញើថ្នាំជូនដល់ផ្ទះដោយឥតគិតថ្លៃ
-ទទួលអ៊ិនស្វ៊ិនស៍គ្រប់មុខ
-ងាយស្រួលពិគ្រោះជាមួយឱសថការីខ្មែរ
-ទទួលបន្តផ្តល់ថ្នាំដែលលោកអ្នកកំពុងប្រើ ទិញមកពីឱសថស្ថានផ្សេងៗ
-តម្លៃថោកៗបំផុត និងមានស្តុកឱសថគ្រប់មុខប្រភេទ
-ផ្តល់សេវាដោយរហ័សទាន់ចិត្ត
-មានឱសថវីតាមីន-ឱសថចិនសែ និងឧបករណ៍ព្យាបាលមុខជំងឺ

យើងមានទីតាំងនៅចន្លោះផ្លូវ Old York Rd. និង Rockland St

1337 W. Rockland St.
Philadelphia, PA 19141

ម៉ោងធ្វើការ :
ច័ន្ទ-សុក្រ : 9am-7pm
សៅរ៍ : 9am-5pm
អាទិត្យ : បិទទ្វារ

Tel: 267-297-5879
Fax: 267-297-5880

ពិភពវីដេអូខ្មែរ
Khmer World Videos
301 Reservoirs Blvd. Cranston, RI 02907
KIM (401) 808-9336

ភោជនីយដ្ឋាន
ឆាយណាស្តារ
China Star
China Star
មានម្ហូបចិន
ម្ហូបប៉ូលីណេស៊ី
ម្ហូបចិនកង់តុង
ម្ហូបម៉ង់ដារិន
Chinese -Polynesian -Cantonese -Mandarin
369 Broadway St., Lowell, MA 01854
Tel: 978-454-7578, 978-454-7507
Open Daily: Sun. to Thurs. 11:00 AM to 1:00 AM
Fri. and Sat. 11:00 AM to 3:00 AM
យើងអាចយកម្ហូបទៅដល់ផ្ទះបាន
We Deliver All Day: 11:30 AM to 1:00 AM Available to most areas. Min. $10.00 Delivery Charge $2
$17.99
បង្កងឆាខ្ទឹម និងខ្ញីពិសេស
SPECIAL 2 Lobsters w/ Scallion & Ginger

NEW
CHINA PEARL
DIM SUM (All Day, EveryDay)
288 Mishawum Rd., Woburn, MA 01801
Phone:(781) 932-0031/Fax: (781) 932-0346
www.NewChinaPearl.com
From Boston 95 South; Exit 37B, from Lowell 93 South; Exist 37B, from RT-128; Exit 36.
ភោជនីយដ្ឋានញូចាណាភើលសូមអញ្ជើញលោកអ្នក
និងក្រុមគ្រួសារមករីករាយជាមួយម្ហូបអាហារមកពី
ហុងកុង និងប្រទេសអាស៊ីនានាជុំវិញ ។យើងមានសាលរាំ
កំសាន្តសំរាប់ ពិធីការ ឬរាត្រីជួបជុំគ្នាមានបា និងខារ៉ាអូខេ
ទៀតផង កន្លែងចតឡានមិនយកថ្លៃ ហើយមានសុវត្ថិភាពល្អ ។
新龍鳳大酒樓
$13.99 Per/person
Sunday Night Buffet
Restaurant & Bar
ភោជនីយដ្ឋាន និងបា
ភោជនីយដ្ឋាន ញូ ឆាយណា ភើល
Ballrooms for Wedding & Party
មានឆាករាំសំរាប់ពិធីការ ឬប្រជុំកំសាន្ត
ការ៉ាអូគី Karaoke
Thursday – Saturday Night
8 p.m. – 11:45 p.m.
មានឌិនស៊ុមរាល់ថ្ងៃ DAILY DIM SUM
Weekdays: 11 a.m.–3 p.m.
Weekends: 10 a.m.-3 p.m.
BUSINESS HOURS: Mon - Wed 11 a.m. - 10 a.m./Thurs. & Fri. 11 a.m. - 12 Midnight / Sat. 10 a.m. - 12 Midnight / Sun. 10 a.m. - 10 p.m. Delivery Hours 11 a.m. - 9 p.m. min. $15 order plus $2 delivery.

ឌឹ ខេមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ដំណឹងប្រែសម្រួលពីកាសែតអង់គ្លេស អត្ថបទដកស្រង់ និងទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី ឌឹ ខេមបូឌា ដេលី ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃសុក្រ ទី១០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១

Despite Standstill, R'kiri Court Keeps Case

By Kuch Naren
THE CAMBODIA DAILY

Though it has been unable to complete an investigation in the four years since a complaint was filed, Ratanakkiri Provincial Court has no plans to transfer a controversial land dispute case involving Keat Kolney, the sister of Finance Minister Keat Chhon, the court president said yesterday.

After a fourth judge refused to investigate the 450-hectare land dispute between 50 ethnic Jarai families in O'Yadaw district and Ms Kolney, villagers said yesterday that they would request a transfer. However, court president Judge Lou Sou Sambath said he had no intention to honor such a request.

"The court case can be transferred to other municipal or provincial courts and the judges working here are afraid to bring the case to trial for the final judgment, I believe the judiciary system in other provinces or in Phnom Penh would [be able to] try and make a final judgment in this prolonged land dispute with a powerful lady."

According to Mr Thevel, the court's unwillingness to act on the case has spurred villagers to talk to attorneys about transferring the case to Phnom Penh Municipal Court.

"One of the most important reasons we want our case to be investigated and heard at Phnom Penh Municipal Court is because we'd heard recently that they tried a case involving one of the premier's cousins. So maybe they are not as afraid."

"If Ratanakkiri Provincial Court [...] vincial courts to proceed, but only if we are not capable of resolving it," he said. "For this particular land case, it has been under our jurisdiction for years already, so we don't plan to transfer it to other courts."

To transfer a case, explained Judge Sou Sambath, would require his go-ahead.

"It will cause more problems and difficulties for judges in other provinces to [have to] travel here for field investigation or take other legal actions into the land case," he said.

Sev Thevel, a representative for the 50 families, said many judges, the court president included, seemed terrified of moving forward with the case.

"If Ratanakkiri Provincial Court

ទោះច្រើនឆ្នាំមិនបានដោះស្រាយក៏តុលាការនៅតែរក្សារឿងក្តី

ដោយ : គុច ណារ៉េន
THE CAMBODIA DAILY

ប្រធានសាលាដំបូងបាននិយាយកាលពីម្សិលមិញថា ថ្វីបើវាមិនអាចបញ្ចប់ការស៊ើបអង្កេតមួយរយៈពេល៤ឆ្នាំ ចាប់តាំងពីបណ្តឹងមួយត្រូវបានធ្វើឡើងក៏ដោយ ក៏សាលាក្តីដំបូងខេត្តរតនគីរីគ្មានផែនការផ្ទេររឿងក្តីជម្លោះដីធ្លីដ៏ចម្រូងចម្រាសមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹង អ្នកស្រី គាត កុលណី ដែលជាប្អូនស្រីរបស់លោក គាត ឈន់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុដែរ ។

បន្ទាប់ពីចៅក្រមទីបួនម្នាក់ បានបដិសេធមិនស៊ើបអង្កេតវិវាទដីធ្លី៤៥០ហិកតាររវាងជនជាតិភាគតិចចារ៉ាយចំនួន៥០គ្រួសារនៅក្នុងស្រុកអូរយ៉ាដាវ និងអ្នកស្រី គាត កុលណី ក្រុមអ្នកស្រុកបាននិយាយថា ពួកគេនឹងស្នើឱ្យមានការផ្ទេរមួយ ។

ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី លោក លូ ស៊ូសម្បត្តិ ប្រធានសាលាដំបូងខេត្តរតនគីរី បានមានប្រសាសន៍ថា លោកគ្មានបំណងទទួលយកសំណើបែបនេះទេ ។

លោក លូ ស៊ូសម្បត្តិ បានមានប្រសាសន៍ថា "រឿងក្តីតុលាការអាចផ្ទេរទៅសាលាដំបូងខេត្តក្រុងផ្សេងទៀតដើម្បីបន្ត ក៏ប៉ុន្តែតែក្នុងករណីយើងគ្មានសមត្ថភាពដោះស្រាយប៉ុណ្ណោះ ។ ចំពោះរឿងក្តីដីធ្លី ពិសេសនេះវាស្ថិតក្រោមយុត្តាធិការរបស់យើងអស់រយៈពេលច្រើនឆ្នាំហើយ ដូច្នេះហើយ យើងគ្មានផែនការផ្ទេរវាទៅសាលាដំបូងផ្សេងទៀតទេ" ។

លោកចៅក្រម ស៊ូសម្បត្តិ បានមានប្រសាសន៍ថា "វានឹងធ្វើឱ្យមានបញ្ហា និងផលលំបាកថែមទៀតចំពោះក្រុមចៅក្រមនៅតាមខេត្តផ្សេងទៀត (ត្រូវធ្វើដំណើរ) មកពីទីនោះសម្រាប់ការស៊ើបអង្កេតដល់ទីកន្លែង ឬចាត់វិធានការផ្សេងទៀតទៅក្នុងរឿងក្តីវិវាទដីធ្លីនេះ" ។

លោក សេវ ថេវិល អ្នកតំណាងឱ្យអ្នកភូមិ៥០គ្រួសារបានថ្លែងថាចៅក្រមជាច្រើនរាប់ទាំងប្រធានតុលាការផងដែរ ទំនងជាមិនហ៊ានដោះស្រាយរឿងក្តីនេះទេ ។

លោក សេវ ថេវិល បានមានប្រសាសន៍បន្ថែមទៀតថា "ប្រសិនសាលាដំបូងខេត្តរតនគីរី និងក្រុមចៅក្រមដែលធ្វើការនេះមកតុលាការសម្រាប់ការវិនិច្ឆ័យចុងក្រោយទេនោះ ខ្ញុំជឿថាប្រព័ន្ធតុលាការនៅក្នុងខេត្តផ្សេងទៀត ឬក្នុងរាជធានីភ្នំពេញនឹង (អាច) កាត់ក្តី ហើយនិងធ្វើការវិនិច្ឆ័យចុងក្រោយក្នុងវិវាទដីធ្លីដ៏អូសបន្លាយនេះជាមួយស្ត្រីដែលមានអំណាចរូបនេះ" ។

យោងតាមលោក ថេវិល បានឱ្យដឹងថា ភាពគ្មានឆន្ទៈរបស់សាលាដំបូងក្នុងការដោះស្រាយរឿងក្តីនេះ បានជម្រុញឱ្យក្រុមអ្នកភូមិនិយាយទៅកាន់ក្រុមមេធាវីអំពីការផ្ទេររឿងក្តីនេះទៅសាលាក្តីនេះទៅសាលាក្តីមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបងប្អូនជីដូនមួយម្នាក់ក្នុងចំណោមបងប្អូនជីដូនមួយរបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ។ ដូច្នេះពួកគេប្រហែលជាមិនខ្លាចទេ" ៕

Factory Workers Say Owners Want Planned Protest Quashed

By Phok Dorn
THE CAMBODIA DAILY

Workers at Phnom Penh's Jocam Footwear factory say management has pressured them into abandoning plans to protest the firing of two union leaders on Saturday.

Ol Sam Ath, a coordinator for the Voice of Khmer Youth Trade Union Federation, said yesterday that managers pressed hundreds of workers to thumbprint a letter on Wednesday afternoon agreeing not to join the protest by threatening to fire a respected supervisor.

Four other workers confirmed the report.

"They said that if we protest again on June 11, they will fire our supervisor," said Chin Samei. "He is kind and always helps us. We don't want the factory owner to fire him."

Ing Sothy, a lawyer for the factory, denied the claim.

"If they protest or not it is up to them. But if they protest inside the compound and damage the factory, we will stop them," he said.

But Mr Sam Ath said that about 200 people were still refusing to go back to work. If they protest Saturday and police respond in force, he said even those who thumbprinted Wednesday's letter would join in.

Workers say the factory fired Chun Setha and Chan Sopharath in late May for attempting to unionize the factory, adding that hundreds went on strike demanding their return only to be forced back to work by armed police on Tuesday.

Mr Sothy said the pair were fired for failing to follow unspecified rules and that the striking workers returned to work voluntarily for fear of losing their jobs.

Mr Setha and Ms Sopharath were expected to challenge their firing before the Arbitration Council today.

កម្មករនិយាយថារោងចក្រចង់ឱ្យមានការបញ្ឈប់ការតវ៉ា

ដោយ : ភោគ ដន
THE CAMBODIA DAILY

កម្មករនៅរោងចក្រផលិតស្បែកជើង Jocam Footwear ក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញបាននិយាយថា គណៈគ្រប់គ្រងរោងចក្របានគាបសង្កត់ពួកគេឱ្យបោះបង់ផែនការតវ៉ានៅថ្ងៃសៅរ៍ ប្រឆាំងនឹងការបណ្តេញមេដឹកនាំសហជីព២រូបចេញពីការងារ ។

លោក អុល សំអាត ជាអ្នកសម្របសម្រួលនៃសម្លេងសហព័ន្ធសហជីពយុវជនខ្មែរ ដែលបានមានប្រសាសន៍កាលពីម្សិលមិញថា អ្នកគ្រប់គ្រងបានបង្ខំកម្មកររាប់រយនាក់ឱ្យផ្តិតមេដៃលើលិខិតមួយកាលពីរសៀលថ្ងៃពុធ ដោយយល់ព្រមមិនចូលរួមតវ៉ានេះជាមួយនឹងការគំរាមបណ្តេញប្រធានរបស់ពួកគេដែលគួរឱ្យគោរពម្នាក់ ។

កម្មករ៤នាក់ទៀតបានបញ្ជាក់ពីសេចក្តីរាយការណ៍នេះ ។

ជិន សាមី បាននិយាយថា "អ្នកគ្រប់គ្រងនិយាយថា ប្រសិនបើយើងធ្វើការតវ៉ាម្តងទៀតនៅថ្ងៃទី១១ ខែមិថុនា ពួកគេនឹងបណ្តេញប្រធានរបស់យើងចេញ ។ ប្រធានរូបនេះមានចិត្តល្អ ហើយតែងតែជួយយើងជានិច្ច ។ យើងមិនចង់ឱ្យម្ចាស់រោងចក្រនេះបណ្តេញគាត់ចេញទេ" ។

លោក អ៊ីង សុទ្ធី ជាមេធាវីប្រចាំរោងចក្រនេះ បានបដិសេធការអះអាងនេះ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា កម្មករប្រហែល២០០នាក់នៅតែមិនព្រមត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញ ។ ប្រសិនបើពួកគេធ្វើការតវ៉ានៅថ្ងៃសៅរ៍ ហើយនគរបាលប្រើកម្លាំងឆ្លើយតបនោះ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា សូម្បីតែអ្នកដែលបានផ្តិតមេដៃនៅលើលិខិតកាលពីថ្ងៃពុធនោះក៏នឹងចូលរួមដែរ ។

កម្មករនិយាយថា រោងចក្រនេះបានបណ្តេញឈ្មោះ ជុន សេដ្ឋា និង ចាន់ សុផារ័ត្ន ចេញពីការងារកាលពីចុងខែឧសភាចំពោះការ ប៉ុនប៉ងបង្កើតសហជីពនៅក្នុងរោងចក្រនេះ ហើយពួកគេបាននិយាយទៀតថា កម្មកររាប់រយនាក់បានបន្តធ្វើកូដកម្មដោយទាមទារឱ្យទទួលពួកគេចូលធ្វើការវិញ ប៉ុន្តែបានត្រឹមតែត្រូវណគរបាលប្រដាប់អាវុធបង្ខំឱ្យត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញប៉ុណ្ណោះកាលពីថ្ងៃអង្គារ ។

លោក សុទ្ធី បានមានប្រសាសន៍ថា អ្នកទាំងពីរត្រូវបានបណ្តេញចេញចំពោះការមិនគោរពតាមបទបញ្ជាដែលគេមិនបញ្ជាក់ប្រាប់ ហើយថា កម្មករដែលធ្វើកូដកម្មទាំងនោះបានត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញ ដោយស្ម័គ្រចិត្តដោយសារភ័យខ្លាចបាត់បង់ការងាររបស់ខ្លួន ។

លោក សេដ្ឋា និងអ្នកស្រី សុផារ័ត្ន ត្រូវបានរំពឹងថា នឹងតតាំងចំពោះការបណ្តេញពួកគេចេញនៅចំពោះមុខក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាលនៅថ្ងៃនេះ ៕

Khmer Krom Activists Not Allowed Public Ceremony

For the second year in a row, Phnom Penh City Hall last week rejected requests from two groups of Khmer Krom activists to hold a ceremony in Wat Botum park commemorating the 62nd anniversary of what they consider to be the loss of Kampuchea Krom. On June 4, 1949, France transferred control of the area to Vietnam. Keut Chhe, deputy director of administration at City Hall, declined to explain why permission was denied. Leaders of both the Khmer Kampuchea Krom Community and the Khmer Kampuchea Krom Coordination Committee claimed municipal authorities could not decide between their requests, and told them to celebrate at their own headquarters. KKKC executive president Thach Seta said his group would hold an event today at a local pagoda. *(Eang Mengleng)*

សកម្មជនខ្មែរក្រោមមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រារព្ធពិធីនៅកន្លែងសាធារណៈ

ដោយ : អ៊ាង ម៉េងឡេង
THE CAMBODIA DAILY

រយៈពេល២ថ្ងៃជាប់ៗគ្នា កាលពីសប្តាហ៍មុនសាលាក្រុងភ្នំពេញបានច្រានចោលសំណើរបស់សកម្មជនខ្មែរក្រោម២ក្រុម សុំរៀបចំកម្មវិធីមួយនៅសួនច្បារមុខវត្តបទុម រំលឹកដល់ខួបលើកទី៦២ដែលពួកគាត់បានចាត់ទុកថា ជាការបាត់បង់ទឹកដីកម្ពុជាក្រោម ។ កាលពីថ្ងៃទី៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៤៩ បារាំងបានផ្ទេរការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលនៃតំបន់នេះទៅឱ្យវៀតណាម ។ លោក កើត ឆៃ ជាអនុប្រធានរដ្ឋបាលនៃសាលាក្រុងបានបដិសេធមិនព្យល់ពីមូល ហេតុដែលសំណើត្រូវបានច្រានចោលនោះទេ ។ ទាំងមេដឹកនាំសហគមន៍ខ្មែរកម្ពុជាក្រោម និងគណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលខ្មែរកម្ពុជាបានអះអាងថា ក្រុមអាជ្ញាធរក្រុងមិនអាចសម្រេចរវាងសំណើផ្ទុយគ្នានេះបានទេ បានប្រាប់ពួកគេឱ្យរៀបចំពិធីនេះ នៅទីស្នាក់ការរបស់ខ្លួនវិញ ។ លោក ថាច់ សេដ្ឋា នាយកប្រតិបត្តិខ្មែរកម្ពុជាក្រោមបានមានប្រសាសន៍ ថាសហគមន៍របស់លោកនឹងរៀបំព្រឹត្តិការណ៍ដែលយឺតពេលនៅថ្ងៃនេះនៅវត្តមួយក្នុងមូលដ្ឋាន ៕

ពីរដ្ឋបាលកុលសម្ព័ន្ធមករដ្ឋាភិបាលសម័យ

ប្រែសម្រួលដោយ : ពិន សំខុន (តពីលេខមុន)

(នៅមានតលេខក្រោយទៀត)

•០៣ ឧសភា : រដ្ឋលេខាធិការអាមេរិក បានប្រកាសថា ប្រទេសចិន ជាអ្នកផ្តល់សម្ភារុធដ៏ច្រើនបំផុតឱ្យដល់ភាគីខ្មែរក្រហម ។

•០៧ ឧសភា : ស្តេចសីហនុ បានប្រកាសម្តងទៀតថា សម្រាកពីតួនាទីជាប្រធាននៃរដ្ឋាភិបាលជាតិកម្ពុជា ។

•១៧ ឧសភា : ការឈ្លោះប្រកែកគ្នា ក្រោមភាពកាចសាហាវបំផុត បានកើតឡើងរវាងនិស្សិតខ្មែរ និងនិស្សិតយួន នៅក្រុងហាណូយ និងហូជីមិញ ។ ជម្លោះនេះបានបន្លាយពេលទៅដល់ពីរអាទិត្យ រីឯនិស្សិតមួយចំនួនប្រមាណ៥៨០នាក់ ត្រូវបានវិលត្រឡប់មកកម្ពុជាវិញ ។ ហេតុផលនៃជម្លោះនេះស្ថិតនៅចរិកតុំគួនគ្នារវាងខ្មែរ និងយួនតែប៉ុណ្ណោះ។

•២៤ ឧសភា : ប្រធានាធិបតី ប៊ុស្ស សម្រេចឱ្យដឹងថា មានការសើរើស៊ីជម្រៅមួយក្នុងនយោបាយអាមេរិកាំង ចំពោះប្រទេសកម្ពុជា ។ នៅបាងកកមានការបែកជាពីរធំៗ ក្នុងភាគីតស៊ូ រជរបខ (KPNLF) ចែកជាក្រុម សាក់ ស៊ុតសាខន និងគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យសេរីនិយម ។

•២១ ឧសភា : ទីបញ្ចប់នៃរដូវផ្ការីកនៃកម្ពុជាបានមកដល់ ។ ពពួកស្តាលីននិយម បានកៀក ហ៊ុន សែន ដាក់មួយក្នុងចំណោមសម្លងភាគតិច ។ បេក្ខជននយោបាយជាន់ខ្ពស់ប្រាំមួយនាក់ ត្រូវបានឃាត់ខ្លួន និងខ្លះទៀតបង្ខំឱ្យស្ថិតនៅជារុំត្រែតចប់ពីការងារ ឬត្រូវប្តូរទីតាំងការងារទៀតផង ។ នយោបាយជនទាំងនេះ សុទ្ធសឹងជាមនុស្ស ឬបក្សពួកស្និទ្ធនឹង ហ៊ុន សែន ដែលល្បីថាជាមនុស្សមានទំនោរទៅលើរបបសេរី ។ ដូច្នេះ ក្រុមបុគ្គលមួយចំណែកទៀត គឺជាក្រុមបក្សពួករបស់ ជា ស៊ីម ដែលជាប្រធានរដ្ឋសភានៃកម្ពុជា ។ គេសង្កេតឃើញមានការបោសសំអាតផ្នែកបក្សពួកជាបន្តបន្ទាប់ក្នុងប្រព័ន្ធនយោបាយរដ្ឋកម្ពុជា ។

•២៥ ឧសភា : មានការប្រជុំពិភាក្សាធ្វើឡើយដោយក្រុមសមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍ ។ លោក រ៉ាហ្វីតឌីន អាម៉េត ដែលជាលេខាធិការរងនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ បានប្រកាសលក្ខន្តិកៈដ៏អតិបរមាមួយ ដើម្បីឱ្យអង្គការសហប្រជាជាតិ អាចចូលរួមបានការត្រួតពិនិត្យការឈប់បាញ់គ្នា ការបញ្ឈប់ជំនួយសម្ភារុធគ្រប់ធន់ពីបរទេសផ្តល់ទៅភាគីជម្លោះទាំង ៤ និងការរៀបចំការបោះឆ្នោតដោយសេរី និងត្រឹមត្រូវ ក្រោមការរៀបចំរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ព្រមទាំងត្រូវតែឱ្យមានប្រព័ន្ធគោរពសិទ្ធិមនុស្ស និងសេរីភាពចំបង ដែលអាចធានាជាអន្តរជាតិបាននូវឯករាជ្យភាព បូរណភាពទឹកដី អព្យាក្រិត្យភាព និងឯកភាពជាតិនៃប្រទេសកម្ពុជា ។

•២៩ ឧសភា : ស្តេចសីហនុ ត្រឡប់មកទទួលតួនាទីប្រធាននៃរដ្ឋាភិបាលជាតិកម្ពុជា ។

•៤-៥ មិថុនា : ជាលើកទី៧ ស្តេចសីហនុ និង ហ៊ុន សែន ជួបប្រជុំនៅក្រុងតូក្យូ ។ រីឯសេចក្តីព្រមព្រៀងក្រុងបាងកកកាលពីថ្ងៃទី២១ ខែកុម្ភៈ ត្រូវបានទទួលយកជាការណ៍បានហើយ ។ ប្រព័ន្ធរដ្ឋបាលរបស់ឧត្តមប្រឹក្សាសន្តិសុខកម្ពុជា (C.N.S) ត្រូវបានស្ថិតក្រោមរូបភាពទ្វេភាគី គឺត្រីភាគីចម្រុះ ទល់នឹងភាគីរដ្ឋកម្ពុជា ។ ពោលគឺ ៦នាក់តំណាងឱ្យភាគីរដ្ឋាភិបាលជាតិកម្ពុជា ដែលក្នុងនោះមានភាគីខ្មែរក្រហម ពុំចុះសម្រុងលើសេចក្តីថ្លែងការណ៍ព័ត៌មាននេះទេ ។

•៨ មិថុនា : កាសែត Washington Post ចុះផ្សាយសេចក្តីរាយការណ៍ ធ្វើឡើងដោយក្រុមហ៊្វុម អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដោយលើកឡើងពីការបញ្ចប់ជំនួយដល់រដ្ឋកម្ពុជា ដែលផ្តល់ដោយប្លុកសហភាពសូវៀត ។

•១៩ មិថុនា : ការវាយប្រយុទ្ធរួមកម្លាំងរវាងខ្មែរក្រហម និងទ័ពសីហនុនិយម នៅជាយខេត្តកំពង់ធំ ។ ដូចនេះដែរ មានការវាយប្រយុទ្ធគ្នានៅខេត្តកំពង់ឆ្នាំង កំពត និងកំពង់ស្ពឺ ជាហេតុដែលបង្កើតឱ្យមានពលរដ្ឋជន្លាសខ្លួនប្រមាណ២០០០០នាក់ ពុំមានលំនៅដ្ឋាន វាកើតបានឧប្បត្តិហេតុថ្មីម្យ៉ាង ដែលធ្វើឱ្យពលរដ្ឋជន្លាសខ្លួន ពុំមានលំនៅដ្ឋានក្នុងប្រទេស ។ រហូតមកទល់នឹងខែសីហាឆ្នាំតែមួយ ចំនួនពលរដ្ឋជន្លាសខ្លួន បានកើនឡើងដល់១៥ម៉ឺននាក់ ។

•១ កក្កដា : ភាគីខ្មែរក្រហមស្ពាត់វាយប្រហាររថភ្លើង នៅតំបន់ខេត្តកំពង់សោម ។ មានមនុស្សស្លាប់២៤នាក់ របួស៥២នាក់ និងបាត់ខ្លួន១០នាក់ ។ សកម្មភាពដ៏ឃោរឃៅនៃខ្មែរក្រហម ត្រូវរាលដាលលើទូទាំងប្រទេស ។ ការភ័យខ្លាចបានកើតជាធំទៅៗ ទាំងក្នុងស្រុក និងលើឆាកអន្តរជាតិ ដែលការវិលត្រឡប់ទៅរករបបវាលពិឃាដពីអតីតកាលថ្មីៗ ។ **(នៅមានតលេខក្រោយទៀត)**

Psychic Readings by Nancy offers a variety of services to help you find answers to the questions that are on your mind and the issues you're most concerned about. Nancy will use her gift to help you through your journey.

Learn More About Psychic Readings by Nancy:
• Tarot cards • Palm readings
• Aura cleansing • Astrology • Speacializes in business affairs • Stop break-up, divorce, and infidelity

Private phone readings for the convience of your own home, please call

I am available for appointments, or walk-ins.
Contact Psychic Readings by Nancy today at

978-930-3503

for more information.

ពុទ្ធប្បវត្តិអមដោយរូបភាព

A Pictorrial Biography of Saky amuni Buddha

- រូបភាព និងរឿងដើមជាភាសាថៃ ដោយ គុណាប៉ាយុតា
- បកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស ដោយ ហ្សិត .អេ.លី
- ផាត់ពណ៌ដោយ យ៉ាន់ ហ្វាលី
- បកប្រែជាភាសាខ្មែរដោយភិក្ខុ គង់ អាំ

១២៨- ក្រោយពីទ្រង់គង់លើកំរាលដែលពួកសមណៈបានក្រាលទទួលស្រេចហើយ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់មានព្រះពុទ្ធដីការថា : "ម្នាលសមណៈទាំងឡាយ! តថាគតបានសម្រេចសេចក្តីពិតនៃព្រះនិព្វាន (និព្វានសច្ចៈ) ដែលជាធម៌លែងកើត និងលែងស្លាប់ទៀតហើយ តថាគតមានបំណងនឹងសំដែងធម៌នេះប្រាប់ដល់អ្នកទាំងឡាយ ។ បើអ្នកទាំងឡាយបានសិក្សាជ្រួតជ្រាប និងប្រតិបត្តិធម៌នេះតាមការចង្អុលបង្ហាញរបស់តថាគត អ្នកនឹងបានសម្រេចធម៌ត្រាស់ដឹងក្នុងពេលឆាប់ៗនេះ ដោយមិនចាំដល់ពេលអនាគតឡើយ គឺក្នុងជីវិតបច្ចុប្បន្នជាតិនេះតែម្តង។ តថាគតមិនសំដែងប្រាប់នូវអ្វីក្រៅពីសេចក្តីពិតដែលអ្នកត្រូវតែខិតខំពុះពារហែលឆ្លង ឱ្យផុតពីការកើត និងការស្លាប់ដោយខ្លួនអ្នកទេ!" ។

១២៩- ដោយបានស្តាប់ព្រះពុទ្ធដីកាជាហូរហែមកសមណៈទាំង៥អង្គនៅតែមិនអស់មន្ទិលសង្ស័យចំពោះព្រះអង្គនៅឡើយ ដោយលោកបានឃើញព្រះអង្គប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិយ៉ាងប្តូរផ្តាច់តាំងពីពេលមុនមកក្នុងការស្វែងរកបរមត្ថសច្ចៈ ប៉ុន្តែក្រោយមកព្រះអង្គបែរជាទ្រង់បោះបង់ចោលវិញ ។ ឥឡូវនេះព្រះអង្គត្រឡប់ជាមានព្រះតម្រាស់ថា ព្រះអង្គបានសំរេចដល់ព្រះនិព្វានដែលលែងកើតលែងស្លាប់ទៀត! ដូច្នេះហើយបានជាសមណៈទាំង៥អង្គស្ទើរស្ទាក់ពិបាកជឿបាននូវអ្វីដែលព្រះអង្គបានសំដែង រួចពួកសមណៈថែមទាំងយកសំណួរជាច្រើនសួរំពោះព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ។ នៅទីបំផុតព្រះដ៏ទ្រង់យសជាម្ចាស់នៃយើងទ្រង់ត្រាស់ថា "នែ៎សមណៈទាំងឡាយ! ចូរអ្នកទាំងឡាយគិតទៅមើលតាំងពីមុនមកពេលដែលយើងនៅជាមួយគ្នា តើតថាគតធ្លាប់សំដែងប្រាប់នូវធម៌ទាំងឡាយនេះដល់អ្នកទាំងឡាយដែរឬទេ? សមណៈទាំង៥អង្គអស់មន្ទិលសង្ស័យ ហើយក៏ទទួលយល់ព្រមថាពិតមែនហើយ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ព្រះអង្គទ្រង់ពុំដែលត្រាស់សំដែងធម៌យ៉ាងដូច្នេះឡើយ ហើយលោកក៏យល់ព្រមទទួលយកការនូវបង្រៀនធម៌របស់ ព្រះអង្គដោយសុទ្ធចិត្ត ។

១៣០- ព្រោះហេតុដូច្នេះ ព្រះបឋមទេសនារបស់ព្រះពុទ្ធមរបគ្រូជាម្ចាស់ គឺទ្រង់បានត្រាស់សំដែងដល់ព្រះសមណៈទាំង៥អង្គនៅឯព្រៃមិគទាយវ័ន ។ ព្រឹត្តការណ៍នេះ ក្រោយមកត្រូវបានគេកត់ត្រាទុកថាជា **ធម្មចក្កប្បវត្តនសូត្រ** ។ ក្នុងពេលស្តាប់បឋមទេសនានោះ ព្រះកោណ្ឌញ្ញៈបានយល់យ៉ាងច្បាស់ប្រាកដនូវធម៌ទាំងឡាយ សេចក្តីសន្ទិះសង្ស័យផ្សេងៗអំពីធម៌ក៏បានភ្លឺច្បាស់ប្រាកដហើយ។ ដោយហេតុបានយល់ជ្រួតជ្រាបជាក់ច្បាស់ដូច្នេះ លោកក៏បានក្រាបថ្វាយបង្គំទូលសុំឱ្យព្រះពុទ្ធទ្រង់កោរសក់ឱ្យ ដូច្នោះហើយកោណ្ឌញ្ញៈក៏ដល់នូវភិក្ខុភាវៈ១អង្គក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាមុនគេបង្អស់ ។ តាំងពីនោះតមកព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធបានគង់នៅជាមួយនឹងភិក្ខុទាំង៥អង្គក្នុងព្រៃមិគទាយវ័ន ។ នៅពេលដែល ភិក្ខុ២អង្គនិមន្តទៅបិណ្ឌបាត្រប្រចាំថ្ងៃ ព្រះអង្គទ្រង់សំដែងធម៌ដល់ភិក្ខុ៣អង្គដែលគង់នៅកន្លែង កាលណាភិក្ខុ៣អង្គនោះនិមន្តទៅព្រះអង្គក៏ទ្រង់សំដែងធម៌ដល់ភិក្ខុ២អង្គដែលគង់នៅម្តងវិញ ។ តាមរបៀបដូចនេះភិក្ខុទាំងឡាយទ្រង់បានគង់នៅជាសុខសប្បាយ និងបានយល់ដឹងព្រះធម៌យ៉ាងច្រើនក្រៃលែង ព្រោះតែព្រះពុទ្ធមរបគ្រូជាព្រះសាស្ត្រាចារ្យយ៉ាងស្ទាត់ជំនាញបំផុតក្នុងលោក ។ បញ្ចវគ្គិយ៍ភិក្ខុប្រតិបត្តិយ៉ាងស្មោះអស់ពីដួងចិត្តនូវធម៌ដែលព្រះសម្ពុទ្ធបានបង្រៀន ។ មិនយូរប៉ុន្មានក៏ភិក្ខុទាំងអស់បានសំរេចការត្រាស់ដឹងជាព្រះអរហន្តដំបូងគេក្នុងលោក ។ ព្រះពុទ្ធអង្គទ្រង់បានបង្រៀនជាបន្តបន្ទាប់មកទៀតនូវអនត្តលក្ខណសូត្រជាធម្មទេសនា សំដែងអំពីលក្ខណមិនមែនខ្លួន (អនត្តា) ។

(នៅមានតលេខក្រោយទៀត)

- Original Illuatration and Naration in Thai by Gunapayuta.
- Translation into English by A Lu.
- Coloring by Yann Fang Lee
- Translation into Khmer by Bhikkhu Kong Am.

128- After sitting down on the cushion they had prepared, the Buddha began to speak: "Sramans! I have attained the truth of Nirvana of the unborn and undying, and I want to expound and introduce it to you. If you learn it and practice it according to my direction, you will soon be enlightened, not in the future, but in the present life or even in the present moment. I tell you nothing but the truth that you must transcend birth and death by yourselves!"

129- On hearing the Buddha's words, the five Sramanas could not help doubting him; for they had seen him devotedly practicing before in pursuit of the ultimate truth, but then he had stopped. Now he came and said he had already attained the unborn and undying nirvana! So the five sramanas were reluctant to believe what the Buddha was saying, and they raised many questions with the Buddha. At last the Buddha said: "Sramanas! Please think. Did I ever tell you all these things before when we stayed together? Did I ever try to convince you that I had found the supreme truth?" The five Sramanas admitted that indeed, the Buddha had never said such things before, so they no longer refused to accept the Buddha's teachings.

130- Thus the Buddha´s first sermon was given to the five Sramanas at Mrgadava. This event was later recorded as the Dharma-Cakra Pravartana Sutra. During the first sermon, Kaundinya com- prehended everything thoroughly, and all of his doubts about Dharma were charified. Because of this he requested that the Buddha shaved his head, and thus Kaundinya became the first Buddhist Bhiksu. From that time on, the Buddha resides with the five bhiksus at Mrgadava. When two of the bhiksus went out for the daily alms, he preached to the remaining two. By this method of preaching. everyone remained happy and learned the most, for the Buddha was the most skillful teacher in the world. The fivebhiksus honestly practiced what the Buddha had taught them. Soon they all attained enlightenment and became the first group of arhants in the world. The Buddha taught next the Anattalakhanasutta, that is the discourse on the characteristis of no-self.

(Continued to After Issue)

ប្រវត្តិរណសិរ្សជាតិរំដោះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ រ.ជ.រ.ប.ខ លោកតា សឺន សាន

ដោយ : ម៉ម យ៉ឺន

•••មុនដំបូងផ្ដើមកើតឡើងនៅខេត្តស្វាយរៀង បន្ទាប់មកក៏បានរីករាលដាលទៅដល់ទីក្រុងដទៃទៀត ជាពិសេសនៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ ។ មហាបាតុកម្មនៃមហាជនបានផ្ទុះឡើងសំដៅទៅរកស្ថានទូតប្រទេសយួនកុម្មុយនីស្ត ដើម្បីទាមទារតវ៉ាឱ្យកងទ័ពព្រៃយួនយៀកកុង ត្រូវតែដកទីតាំងទ័ពឱ្យចេញអស់ពីទឹកដីខ្មែរ ព្រមទាំងសម្ព័ន្ធចលនូបត្ថម្ភទាំងអស់ដែលមានពាសពេញប្រទេសខ្មែរឱ្យបញ្ឈប់សកម្មភាពធ្វើឱ្យខូចខាតដល់របបសេដ្ឋកិច្ចខ្មែរយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរជាទីបំផុត ។ មហាបាតុកម្មដ៏មានកំហឹងយ៉ាងខ្លាំងក្លានេះ ពុំបានបញ្ចប់ទៅដោយងាយបានទេ ដោយសារកងទ័ពព្រៃយួនយៀកកុងពុំព្រមធ្វើតាមការទាមទារតវ៉ារបស់មហាបាតុកម្មខ្មែរ ធ្វើឱ្យលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីមានកង្វល់យ៉ាងខ្លាំង ដើម្បីរិះរកវិធីដោះស្រាយបញ្ហាដ៏មហាធំនេះ ឱ្យបានស្ងប់ស្ងាត់ទៅទៅវិញ ដោយសន្តិវិធី ទើបលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីរួមទាំងគណរដ្ឋមន្ត្រីសម្រេចស្នើសុំឱ្យរដ្ឋសភាជាតិ ត្រូវតែបើកសម័យប្រជុំវិសាមញ្ញ ពិភាក្សារកដំណោះស្រាយបញ្ហាមហាបាតុកម្មនេះ ។

ក្រោយពីរដ្ឋសភាជាតិ បានប្រជុំពិភាក្សាយ៉ាងល្អិតល្អន់អំពីរបៀបវារៈជុំវិញបញ្ហាមហាបាតុកម្មមហាជននេះមក បានរកឃើញមូលហេតុសំខាន់មួយដែលជាហេតុប៉ះពាល់ដល់អាយុជីវិតនៃប្រទេសជាតិ និងឯករាជ្យភាពបូរណភាព អធិបតេយ្យភាពទឹកដី សេដ្ឋកិច្ច និងសន្តិភាពនៃជនជាតិខ្មែរ ទើបរដ្ឋសភាជាតិបានអនុម័តជាឯកឆន្ទ គឺមានសម្លេង៩៩ទល់នឹង ៩៩ ថាត្រូវតែដកអំណាចពីប្រមុខរដ្ឋខ្មែរ ចាប់តាំងពីថ្ងៃទី១៨ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៧០នេះតទៅ ដើម្បីជួយស្រោចស្រង់ប្រទេសជាតិ ។

សូមបញ្ជាក់ថា កិច្ចប្រជុំវិសាមញ្ញនៃរដ្ឋសភានេះបានប្រព្រឹត្តទៅក្រោមអធិបតីភាពលោក អ៊ិនតាំ ជាប្រធានរដ្ឋសភា ។

ប្រតិកម្មប្រមុខរដ្ឋ និងស្ថានភាពក្រោយដកអំណាច?

ក្រោយពីការដកអំណាចរបស់ប្រមុខរដ្ឋខ្មែរនេះ ពុំអាចធ្វើឱ្យនាយករដ្ឋមន្ត្រី លន់ នល់ ដោះស្រាយបញ្ហាខ្មែរនេះបានទេ មិនតែប៉ុណ្ណោះ វាធ្វើឱ្យស្ថានការណ៍កាន់តែដុនដាបខ្លាំងឡើង ដោយសារតែប្រមុខរដ្ឋខ្មែរ ដែលកំពុងព្យាបាលរោគ មានសេចក្ដីក្រេវក្រោធយ៉ាងខ្លាំង ហើយធ្វើសេចក្ដីប្រកាសប្រាប់ពួកសារព័ត៌មានអន្តរជាតិថា ព្រះអង្គពុំអាចចុះចេញពីអំណាចបានទេ ព្រះអង្គនៅតែជាប្រមុខរដ្ឋពេញច្បាប់ដដែល ។

ទោះបីជាមានការបញ្ជូនវរជនសំខាន់ៗឱ្យទៅក្រាបទូលពន្យល់ព្រះអង្គយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ព្រះអង្គមិនទទួលយល់ព្រមជាដាច់ខាត រហូតដល់ដំណាក់កាលចុះក្រោយចាត់ឱ្យទ្រង់ កន្តុល ដែលជាព្រះញាតិវង្សទៅទូលអង្វរយ៉ាងណាក៏ព្រះអង្គពុំព្រមតាមដែរ ។

បន្ទាប់មកព្រះអង្គយាងចេញពីប្រទេសបារាំងទៅកាន់សហភាពសូវៀត ដើម្បីសុំសេចក្ដីគាំទ្រ ប៉ុន្តែសហភាពសូវៀតពុំព្រមទទួល ទើបព្រះអង្គសម្រេចហឫទ័យទៅកាន់ប្រទេសចិនប្រជាមានិត ដែលមានលោក ម៉ៅសេទុង លោក ជូអេនឡាយ និងលោកចេនយី ជាមេដឹកនាំ ។

នៅពេលទៅដល់ប្រទេសចិនប្រជាមានិត អតីតប្រមុខរដ្ឋខ្មែរបានសុំសិទ្ធិជ្រកកោន និងសុំសេចក្ដីគាំទ្រពីប្រទេសចិន ដើម្បីជួយព្រះអង្គក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងរដ្ឋាភិបាលខ្មែរ ដឹកនាំដោយលោកសេនាប្រមុខ លន់ នល់ និងទ្រង់ ស៊ីសុវត្ថិ សិរិមតៈ ដែលអតីតប្រមុខរដ្ឋខ្មែរចាត់ទុកថា ជាជនក្បត់ជាតិ ធ្វើរដ្ឋប្រហារដណ្ដើមអំណាចពីព្រះអង្គដោយខុសច្បាប់ ដូច្នេះព្រះអង្គគឺនៅតែស្ថិតនៅជាប្រមុខរដ្ឋខ្មែរពេញច្បាប់ដដែល ។ ពេលនោះប្រទេសចិនប្រជាមានិតបានទទួលស្គាល់ថា អតីតប្រមុខរដ្ឋខ្មែរនេះ នៅតែជាប្រមុខរដ្ឋពេញច្បាប់ ។

ដោយសារតែការជួយគាំទ្រពីប្រទេសចិនប្រជាមានិតនេះហើយ ធ្វើឱ្យអតីតប្រមុខរដ្ឋបញ្ចេញសកម្មភាពយ៉ាងខ្លាំងក្លា ប្រកាសផ្សាយនូវសេចក្ដីថ្លែងការណ៍ និងបទបញ្ជាសំខាន់ៗ ទៅដល់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទូទៅទាំងប្រទេស តាមរយៈស្ថានីយ៍វិទ្យុផ្សាយសម្លេងក្រុងប៉េកាំង ជាភាសាខ្មែរ ដែលមានកម្លាំងផ្សាយយ៉ាងខ្លាំង តម្រង់ទិសមកប្រទេសខ្មែរ ។

ជាពិសេស ព្រះអង្គបានអំពាវនាវឱ្យប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ដែលស្រឡាញ់ថ្នាប់មុខលើព្រះអង្គ ត្រូវតែរត់

ចូលព្រៃម៉ាកគី រួមកម្លាំងជាមួយកងទ័ពព្រៃយួនយៀកកុង ដែលកំពុងបញ្ចេញសកម្មភាពវាយប្រយុទ្ធយ៉ាងសាហាវឃោរឃៅបំផុតទៅលើកងទ័ពជាតិខ្មែរស្នេហាជាតិ ក្រោមការដឹកនាំរបស់លោកសេនាប្រមុខ លន់ នល់ និងត្រង់ សិរិមតៈ ។

ទឹកចិត្តកងទ័ពជាតិខ្មែរ ក្រោមបញ្ជាលោក លន់ នល់

ក្រោយពេលរដ្ឋសភា បានសម្រេចដកអំណាចពីប្រមុខរដ្ឋខ្មែររួចហើយ ហើយសម្រេចធ្វើការទាមទារតវ៉ាឱ្យកងទ័ពព្រៃយួនយៀកកុង ដកកងទ័ពចេញពីប្រទេសខ្មែរមក កងទ័ពព្រៃយួនបានទទួលបញ្ជាពីមេដឹកនាំយួនកុម្មុយនីស្តឱ្យវាយប្រហារទៅលើកងទ័ពជាតិខ្មែរភ្លាមដែរ ធ្វើឱ្យទឹកដីខ្មែរ និងបណ្ដាខេត្តខ្មែរនៅជាប់ព្រំប្រទល់ដែន ត្រូវធ្លាក់ទៅក្នុងកណ្ដាប់ដៃត្រួតត្រារបស់កងទ័ពព្រៃយួនទាំងអស់

(នៅមានតលេខក្រោយទៀត)

ហាងខ្មែរជួសជុលរថយន្ត

បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe´s Auto Service

State and Emission
Inspaction General
Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM
SUN. EMERGENCY ONLY

- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ -ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានដូរប្រេង ដូរហ្វ្រាំង ដូរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ដូរប្រេងកឺរិត ៥ ក្វាត $22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up $49.99+ តាក់ -មានជូនប័ណ្ណពិសេសសំរាប់ដូរប្រេងចុះថ្លៃពាក់កណ្ដាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ $150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
- ប្ដេជាចិត្តធ្វើជូនដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។

ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ធុងអាគុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ *សូមអរគុណ !*

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418
Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376

ANGKOR AUTO SERVICE,INC.

ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"

Free Estimate

Auto Body and Maintenance

BODY WORKS
Auto glass and windshields
Auto Frame Straightening and Painting

មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមានសញ្ញាប័ត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់អិនស៊ូរិនបានផង យើងផ្ដល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :

ENGINE AND TRANSIMISSION SERVICES
State Inspection
Check Engine Light Diagnostic
Timing Belt Services
Complete Tune Up:
-Brake -Muffler -Struts
-Water Pump -A/C
-Bearing Services

From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141
Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

អាថ៌កំបាំង និងសិល្បៈនៃជីវិត
SECRET AND ART OF LIVING

(តមកពីលេខមុន)

រៀបរៀងដោយ
លោក ម៉ៅ ច័ន្ទសំណុំ

យើងពិបាកនឹងប្រមូលផ្តុំ ឬផ្តោតសតិ (Concentration) ទៅលើរឿងណាមួយណាស់ ពីព្រោះយើងត្រូវបានផ្តត់សង្កមកំណត់ ។ តាមពិតមនុស្សយើងម្នាក់ៗមានសមត្ថភាពនឹងប្រមូលផ្តុំសតិ ឬសំរួចសតិ ក៏ប៉ុន្តែសមត្ថភាពនេះត្រូវចុះខ្សោយទៅៗ ពីព្រោះខ្វះការហាត់ពត់ ប្រៀបដូចរូបកាយមនុស្សកាន់តែទន់ខ្សោយទៅ បើពុំមានការហាត់ពត់លុតដំទេនោះ ។ ដូច្នេះការហាត់ពិនិត្យដង្ហើមដូចខ្ញុំជំរាបជូនខាងលើ ពិតជាបានបង្កើនសមត្ថភាពប្រមូលផ្តុំសតិ ជាអត្ថប្រយោជន៍សំរាប់កែប្រែការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃផង (ដូចជាធ្វើការបានប្រសើរជាងមុន) ហើយពិសេសជាកូនសោរសំរាប់បើកទ្វារអាថិកំបាំងសមាធិអប់រំ និងគ្រប់គ្រងចិត្តផង ។

ទី២. យើងបានភ្ជាប់ខ្លួនទៅនឹងឋាមពលរស់របស់ធម្មជាតិជាសាកល (To be united with prana as the cosmic life force) ។ ឋាមពលរស់ (Prana) នេះមាននាទីសំខាន់ណាស់សំរាប់ជីវិតមនុស្សសត្វ រុក្ខជាតិ ។ គឺវានេះហើយដែលផ្តល់ឋាមពលសំរាប់មនុស្សធ្វើការងារគិតគូរសព្វយ៉ាង និងធ្វើឱ្យប្រព័ន្ធរូបកាយទាំងមូលមានដំណើរការយ៉ាងរលូនប្រកបដោយសុខភាពមាំមួនទាំងកាយ និងចិត្ត ។ ក្នុងរយៈពេល២៤ម៉ោង ឋាមពលរស់នេះ បំពេញភារកិច្ចគេពេញទំហឹងនៅពេលដែលមនុស្សយើងដេកលក់ស្កប់ស្កល់នៅពេលដែលម៉េម៉ីពុំមានវត្តមាន ។ (សូមអានបន្ថែមនៅជំពូកកុងស្សនិសដេកលក់ស្កប់ស្កល់បន្ថែម) ។ ការប្រមូលផ្តុំសតិលើដង្ហើមនេះ មានន័យថា យើងរស់នៅក្រៅម៉េម៉ី បើកឱកាសឱ្យឋាមពលរស់ធ្វើចលនា និងផ្តល់ឋាមពលឱ្យរូបកាយឡើងវិញ ។ នេះពិតជាមធ្យោបាយមួយថែមទៀត សំរាប់ពង្រីករយៈពេលរស់នៅក្រៅម៉េម៉ី និងបង្កើនឋាមពលឱ្យចិត្ត និងរូបកាយយ៉ាងពិតប្រាកដ ។

ទី៣. បើអ្នកហាត់ប្រមូលសតិលើដង្ហើមយូរទៅដង្ហើមនឹងប្រែទៅជាឧបករណ៍មួយដ៏ពិសេស សំរាប់ឱ្យមនុស្សយើងមានលទ្ធភាពងាយនឹងពិនិត្យសិក្សាស្គាល់ខ្លួនឯងកាន់តែច្បាស់ និងងាយរដោះពិភពផ្លូវចិត្ត ។ ដង្ហើមនិងចិត្តមនុស្សមានទំនាក់ទំនងគ្នាយ៉ាងស្អិតរមួតប្រៀបដូចស្លាបបក្សីទាំងគូ ។ ដង្ហើមឆ្លុះបញ្ចាំងសភាពផ្ទៃក្នុងអំពីការគិតគូរ ការរំជួលចិត្តអារម្មណ៍វឹកវរ ។ល។ បើចិត្តមានសភាពវឹកវរ ដង្ហើមក៏មានភាពវឹកវរដែរ ។ ហើយផ្ទុយទៅវិញ បើដង្ហើមញាប់ខុសប្លែកធម្មតា ចិត្តក៏រំជួលតាមនោះ ។ បើដង្ហើមមានតុល្យភាពចិត្តក៏មានភាពស្ងប់ ។ ជាក់ស្តែងបើភ័យអ្នកពុំអាចរកដង្ហើមឃើញឡើយ ។ បើកំហឹងលេចមក ដង្ហើមតឹងពិបាកដក ។ ដូច្នេះហើយពេលជួបនឹងសភាពតឹងតែងក្នុងចិត្តម្តងៗ ការដកដង្ហើមវែងៗអាចនាំឱ្យធូរស្រាលមួយរំពេច ។

មកដល់ចំណុចនេះ អ្នកបានយល់អំពីការសំអាតចិត្ត : ១- តាមការរក្សាសីល ២- តាមការពិនិត្យដង្ហើម ។ វិបស្សនាជាវិធីសំអាតចិត្តមនុស្សស៊ុជំរៅជាងវិធីទាំងពីរនេះទៅទៀត ។ សូមបន្តអានដើម្បីឈានទៅសំរេចទិសដៅរួចរំដោះ (liberation) ការបានជួបនឹងពន្លឺព្រះនិព្វាននេះឯង ។

១៣- សមាធិវិបស្សនា

វិធីសមាធិវិបស្សនាត្រូវប្រតិបត្តិ ក្រោយពេលដែលអ្នកបានសំរេចវិធីពិនិត្យដង្ហើមហើយ ពីព្រោះការពិនិត្យដង្ហើមបាននាំអ្នកឱ្យម្ចាស់ការលើចរន្តចិត្តមនុស្សបាន អាចបិទបើកចរន្តចិត្តបាន ។

វិធីសមាធិវិបស្សនាបានដល់ការពិនិត្យស្រាវជ្រាវល្អិតល្អន់បាតុភូតទាំងពីរផ្នែកនោះគឺ ផ្នែករូបកាយនិងផ្នែកពិភពចិត្តទាំងមូល ។ វិធីនេះ ខ្ញុំបានពន្យល់ក្នុងផ្នែក «គោលការណ៍ស្រាវជ្រាវយ៉ាងល្អិតល្អន់ Investigation» ខាងលើរួចហើយ ។ ខ្ញុំសូមបន្ថែមពីរចំណុចទៀត :

-ក្រោយពីបានពិនិត្យវេទនាលើរូបកាយនៅលើចំណុចតូច ចំណុចត្រីកោណហើយអ្នកមានភារៈត្រូវពង្រីកសតិដឹង (Awareness) លើវេទនាពាសពេញរូបកាយទាំងមូល ពោលគឺ សំរូតសតិពីបង្ហើយក្បាលបង្ហូរចុះតាមលំដាប់លំដោយមកមុខ ក ស្មា ដៃ ទ្រូង ពោះ ខ្នង ត្រគៀក ប្រអប់ជើង ជើង ម្រាមជើង រួចបង្ហូរសតិត្រឡប់បញ្ច្រាសមកលើរហូតដល់បង្ហើយក្បាលវិញ ហើយត្រឡប់ចុះទៅក្រោមវិញ (ធ្វើដូច្នេះសារចុះសារឡើងតាមពេលអនុញ្ញាតិ) ។

-ការប្រតិបត្តិដូចខ្ញុំជំរាបខាងលើនេះ ជាការវះកាត់មួយដ៏អស្ចារ្យ ។ តើវះកាត់ដូចម្តេច? ហើយអ្នកប្រតិបត្តិទទួលការរួចរដោះដ៏ជ្រាលជ្រៅដូចម្តេច? អ្នកអាចងាយយល់តាមឧទាហរណ៍ខាងក្រោម :

ខ្ញុំធ្លាប់បានទទួលរងគ្រោះ កើតទុក្ខក្រៀមក្រំដោយកូនស្រីទទួលអនិច្ចកម្មក្នុងអាយុ១៨ឆ្នាំ ។ ពិភពផ្លូវចិត្តទាំងមូលរបស់ខ្ញុំ ត្រូវកក្រើករំពើកដូចភ្នំភ្លើងផ្ទុះសន្ទាប់បន្តបន្ទាប់ ក្រោមវន្ទះប្រតិកម្មចំពោះខ្លួនឯង និងចំពោះអ្នកដទៃ ។ ខឹងខ្លួនឯងពុំបានធ្វើនេះធ្វើនោះ ខឹងអ្នកដទៃពុំជួយ ខឹងនឹងសភាពការណ៍ ។ ស្អប់ខ្លួនឯង ស្អប់អ្នកដទៃ ស្អប់ជីវិត ។ សម្លឹងមើលទីណាក៏ខ្មៅងងឹត ស្អុះស្អាប់ ធុញទ្រាន់ នឿយណាយនឹងជីវិត ។ រលក និងព្យុះផ្លូវចិត្តនេះ នាំឱ្យរូបកាយស្វិតស្រពោន ស្លឹតស្លាំង ញ័របេះដូង តឹងទ្រូង ញ័រសាច់ ពុំស្រេកឃ្លាន ។ ជម្ងឺរមរឹត រកមុខមាត់ពុំឃើញ ដាក់ថ្នាំពុំត្រូវ ។ សភាពការណ៍នេះ កាន់តែធ្ងន់ឡើងៗជាលំដាប់ ពីព្រោះជាប់ជំពាក់ទម្ងន់ផ្លូវចិត្តយ៉ាងដំណំ ។ បើបណ្តោយសភាពការណ៍របៀបនេះតទៅទៀត ខ្ញុំពិតជាឈានទៅដល់ការក្ស័យជីវិតពុំខានឡើយ ។

ដោយមានភ័ព្វសំណាងល្អខ្ញុំបានជួបនឹងលោក គុចធីម ។ លោកបានឧបត្ថម្ភ និងណែនាំឱ្យទៅប្រតិបត្តិសមាធិវិបស្សនាដឹកនាំដោយលោកគ្រូ ហ្គោឥនកា ដ៏ល្បីល្បាញ ។ ស្ថានភាពខ្មៅងងឹតដ៏គ្រោះថ្នាក់ខាងលើត្រូវរំសាយជាលំដាប់ រហូតដល់ខ្ញុំត្រឡប់មករកសភាពមនុស្សម្នាធម្មតាវិញ អាចធ្វើការរកស៊ីចិញ្ចឹមជីវិតរហូតដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។ ជាក់ស្តែងមូលហេតុដែលនាំឱ្យខ្ញុំរួចផុតពីគ្រោះភ័យ គឺអាស្រ័យដោយគោលការណ៍ទាំង៤យ៉ាងនៃសមាធិវិបស្សនា ដែលខ្ញុំបានរៀបរាប់ពីមុនបានដុះពន្លក ហើយធើរីកល្ងួតលាស់

(នៅមានតលេខក្រោយទៀត)

ការិយាល័យច្បាប់

ERIK B.JENSEN P.C
A Profesional Corporation

We Handle All INJURY CASES
- Auto/Bus/Train/Motorcycle
- Slip and Fall / Workplace Accidents
- Medical Malpractice
- Nursing Home Neglect
- Dog Bites / Wrongful Death

Criminal Defense—DUI
Adult & Juvenile
Felonies / Misdemeanors / Drug Offenses
Weapons Charges / Murder / Manslaughter
Robbery / Burglary / Theft / Rape / Child Abuse
Drunk Driving / Traffic Violations

BANKRUPTCY
Sheriff Sales / Foreclosures / Repossessions
Credit Repairs / Tax Liens

FAMILY
Divorce / Support
Alimony / Child Custody
Protection From Abuse
Visitation / Adoptions

BUSINESS
Contracts / Negotiations
Litigation
Start-ups / Financing
Collections

REAL ESTATE
Commercial —Residential
Buying / Selling
Settlements / Closings

TAX PROBLEM
IRS Disputes / Tax Fraud
Audits / Liens / Levies
Tax & Estate Planning

Wills, Estates & Trusts Social Security

មានអ្នកបកប្រែភាសាខ្មែរ

Rely On Over
26 Years Of Experience

WWW.ERIKJENSENLAW.COM

we have Khmer staff

Voun Lay, BS
Marketing Coordinator
267-738-7006

FREE Consultation ERIK B. JENSEN, P.C. Attorneys At Law

215-546-4700 24 HOUR AVAILABILITY 800-522-6606
1528 Walnut St., Suite 1401 Philadelphia

ជោគជតារាសីទាំង១២ប្រចាំឆ្នាំថោះ

ឆ្នាំជូត

រាសីលោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយក៏អាចដំណើរការបានស្រួលទាំងអស់ ជាពិសេសចំពោះអាជីវករមានការលក់ចេញទិញចូលឥតទំនេរដៃ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះអាចគិតគូរឿងអាពាហ៍ពិពាហ៍បាន ។

ឆ្នាំឆ្លូវ

រាសីលោកអ្នកស្រុតចុះខ្លាំង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបានជួបនិងឧបសគ្គ និងរឿងរកាំរកូសច្រើន ។ ក្នុងរយៈ ពេលនេះទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយចូរ មានស្មារតីប្រុងប្រយ័ត្នជាប់ជានិច្ច ព្រោះតាមពិតរាល់កិច្ចការងារអាចដំណើរការបានស្រួលសោះ បែរជាមានឧបសគ្គមករារាំងធ្វើឲ្យលោកអ្នកវង្វេងវង្វាន់ភ័ន្តច្រឡំ។ ចំពោះគូស្នេហ៍មិនមានរឿងរកាំរកូសច្រើនទេ ។

ឆ្នាំខាល

រាសីលោកអ្នកល្អមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខដោយសន្សឹមៗ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះមុននិងលោកអ្នកបានរកស៊ីចូលហ៊ុនជាមួយនិងអ្នកណាម្នាក់ចូរចេះសង្កេតមើលមនុស្សល្អ និងអាក្រក់ឲ្យបានច្បាស់លាស់ប្រយ័ត្ននិងបានចាញ់បោកគេនាំឲ្យបង់ខាតទ្រព្យច្រើន ។ ចំពោះគូស្វាមីមានអធ្យាស្រ័យល្អនិងគ្នាដូចធម្មតា ។

ឆ្នាំថោះ

រាសីលោកអ្នកស្រុតចុះខ្លាំង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរជួបនិងបញ្ហាស្មុគស្មាញច្រើន ។ ក្នុងរយៈពេលនេះអ្វីៗច្រើនមានការប្រែប្រួលពុំទៀងទាត់ឡើយ ។ ដូច្នេះទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរកុំមានការធ្វេសប្រហែសឲ្យសោះ ជាពិសេសប្រគល់ ឬទទួលទំនិញផ្សេងៗត្រូវរាប់ចំនួនឲ្យបានត្រឹមត្រូវទើបមិនចាញ់បោកគេ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះច្រើនពាក់មុខយក្សដាក់គ្នា ។

ឆ្នាំរោង

រាសីរបស់លោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរ បានកាក់កបល្អគ្រាន់បើ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរចេះរក្សាអាថ៌កំបាំង ទើបអាចសម្រេចការងារបានជោគជ័យ ។ ប៉ុន្តែបើកិច្ចការងារខ្លះដែលត្រូវបើកចំហក៏ត្រូវតែប្រយ័ត្នប្រយែងដែរ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍មានភាពស្និទ្ធស្នាលដូចសព្វមួយដង ។

ឆ្នាំម្សាញ់

រាសីលោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ថ្វីបើអ្នករត់ចុះរត់ឡើងមានការនឿយហត់ និងមមាញឹកក្តី គឺមិនឥតប្រយោជន៍ឡើយ ព្រោះធ្វើច្រើនក៏អាចទទួលបានភោគផលកម្រៃច្រើនដែរ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍មានការយល់ចិត្តគ្នាល្អណាស់ ។

ឆ្នាំមមី

រាសីលោកអ្នកស្រុតចុះខ្លាំង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរជួបនិងបញ្ហាលំបាកៗច្រើន ។ ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកនិងបានជួបនូវទុក្ខទោសពៃដែលបានទទួលមិត្តភក្តិឲ្យស្នាក់អាស្រ័យនៅបានជួបនិងគ្រោះសេពគប់ខុសមនុស្ស និងគ្រោះបាត់បង់ទ្រព្យ ព្រមទាំងមានរឿងរកាំរកូសនៅក្នុងគ្រួសារទៀតផង ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រយ័ត្នមានអ្នកទីបីចូលជ្រៀងជ្រែក ។

ឆ្នាំមមែ

រាសីលោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបានកាក់កបល្អណាស់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយក៏អាចទទួលបានផលសម្រេចសមតាមការបំណងប្រាថ្នាទាំងអស់ តែលៃលកយ៉ាងណា ចូរកុំឆាប់ទុកចិត្តអ្នកណាម្នាក់ឲ្យសោះទោះជាញាតិមិត្តក្តីប្រយ័ត្នចាញ់បោកគេ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ប្រកបតែសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្ត ។

ឆ្នាំវក

រាសីលោកអ្នកល្អមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខដោយសន្សឹមៗ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះអ្វីដែលលោកអ្នកត្រូវយកចិត្តទុកដាក់នោះគឺ បញ្ហាសុខភាព ព្រោះជម្ងឺតម្កាត់តូចតាចសោះ តែបើលោកអ្នកហ៊ានតែធ្វេសប្រហែសអាចក្លាយជាជម្ងឺធ្ងន់ធ្ងរ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះស្គាល់តែភាពផ្អែមល្ហែម និងត្រជាក់ត្រជុំដូចទឹកអម្រិត ។

ឆ្នាំរកា

រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបានកាក់កបល្អគ្រាន់បើ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ អ្វីដែលលោកអ្នកត្រូវយកចិត្តទុកដាក់នោះគឺប្រយ័ត្នកុំស៊ីជោរតាមគេអូសទាញឲ្យសោះ ព្រោះថ្ងៃនេះសរសើរ តែថ្ងៃស្អែកក្រឡាស់សម្តីប្រែប្រួលសាជាថ្មី ហើយអាចក្លាយពីមិត្តទៅជាសត្រូវ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះមានភាពស្រស់ថ្លាល្អណាស់។

ឆ្នាំច

រាសីលោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើនលូតលាស់ជាលំដាប់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះឱកាសល្អៗបានមកដល់ហើយ ។ ដូច្នេះលោកអ្នករៀសរវៃញាប់ជើងញាប់ដៃបន្តិច ធ្វើច្រើនបានច្រើន តែនៅពេលកំពុងតែមានភាពថ្កុំថ្កើងរុងរឿង ចូរកុំសម្តែងឬកក្រអឺតក្រទមឲ្យសោះប្រយ័ត្នកើតរឿងរ៉ាវអាចនៅឯកោតែម្នាក់ឯង។ចំពោះ គូស្វាមីភរិយាមានភាពល្អកល្អឺនល្អណាស់ ។

ឆ្នាំកុរ

រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរទោះជានៅជួបនិងឧបសគ្គខ្លះៗក្តីក៏មិនចោទជាបញ្ហាអ្វីធ្ងន់ធ្ងរដែរ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ មិនត្រូវមានចិត្តលោភលន់ចង់មានចង់បានពេកនោះទេ ប្រយ័ត្នមានការចាញ់បោកគេ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះមានភាពស្និទ្ធស្នាលដូចធម្មតា ៕

ផ្លែល្ហុង ជួយកម្ចាត់ខ្លាញ់លើផ្ទៃមុខ

...ករណីស្បែកមុខឡើងជាតិខ្លាញ់រងើមនេះ ក៏ជាកត្តាមួយរំខានដល់ផ្លូវចិត្តស្ត្រីយើងផងដែរ ។ ប៉ុន្តែមិនថ្វីទេ បើសិនជាអ្នកមានសភាពស្បែកមុខដូច្នេះ យើងក៏មានវិធីកម្ចាត់ជាតិខ្លាញ់នេះបានដោយការប្រើផ្លែល្ហុងទុំ ។

ជំហានដំបូងអ្នកត្រូវយកផ្លែល្ហុងទុំមួយចំណិតទៅកិនឲ្យម៉ដ្ឋ រួចហើយយកក្រូចឆ្មារមួយចំណិតប្របាច់ទឹកបន្តិចលាយជាមួយល្ហុងទុំនោះ ។ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងករណីសាច់ល្ហុងទុំមានបរិមាណច្រើន អ្នកអាចប្រើទឹកក្រូចឆ្មារមួយផ្លែតែម្តង ។

បន្ទាប់មកយកទឹកឃ្មុំសុទ្ធពីរស្លាប់ព្រាបាយចាក់ចូល ហើយកូរចូលគ្នាឲ្យរលាយជាសាច់មួយ ។ រួចយកល្បាយដែលធ្វើបាននោះ ទៅបំពោកនៅលើផ្ទៃមុខ និងសាច់ដើម.ក ទុកចោលប្រមាណពី២០-៣០នាទី ទើបលាងជម្រះចេញដោយទឹកក្តៅឧណ្ហៗរួចហើយលាយដោយទឹកត្រជាក់ម្តងទៀតជាការស្រេច។ រូបមន្តនេះអាចប្រើបាន១-២ដងក្នុងមួយសប្តាហ៍ នោះអ្នកនឹងបានឃើញពីភាពចម្លែក និងការប្រែប្រួលលើផ្ទៃមុខរបស់ខ្លួនជាក់ជាមិនខានឡើយ ៕

សោភ័ណភាព

ថែស្បែកក្បាល កុំឲ្យមានអង្គែ

...ក្នុងការកក់សក់ម្តងៗអ្នកប្រហែលជាមិនដែលធ្លាប់គិតរឿងម៉ាស្សាសក់ឲ្យមានសុខភាពល្អទេ ប៉ុន្តែនាពេលនេះ ប្រសិនបើអ្នកអនុវត្តតាមវិធីពដូចខាងក្រោមនេះនឹងជួយជម្រុញឲ្យស្បែកក្បាលការពារអង្គែបានយ៉ាងប្រសើរបំផុត ។

១- ដាក់ម្រាមដៃទាំងពីរលើក្បាលរបស់អ្នក បន្ទាប់ពីនោះរំកិលចុងម្រាមដៃជាលក្ខណៈរង្វង់តូចៗ។

២- យកដៃប៉ះសក់ថ្នមៗ និងប្របាច់ញីចុះមកផ្នែកខាងក្រោយរបស់ស្បែកក្បាល ។

៣- ជំហានចុងក្រោយ អ្នកត្រូវដាក់ដៃលើក្បាល ហើយប្តូរទិលដៅរកចំហៀងវិញ ដោយធ្វើឲ្យសព្វលើស្បែកក្បាលរបស់អ្នកថ្នមៗលើសក់ដោយខ្លួនឯងនោះអ្នកក៏អាចម៉ាស្សាលើស្បែកក្បាលឲ្យមានភាពធូរស្បើយ និងថែទាំការពារការកើតអង្គែបានទៀតផង ៕

ត្រួយស្ពៅ ធ្វើឲ្យស្បែកភ្លឺថ្លា

...ស្ពៅមិនមែនត្រឹមតែមានតួនាទីធ្វើជាអាហារដើម្បីទ្រទ្រង់សុខភាពតែម្យ៉ាងនោះទេ តែវាក៏មានតួនាទីថែបំប៉នស្បែកឲ្យមានភាពស្រស់ស្អាត និង ភ្លឺថ្លាផងដែរ ដោយយកវាមកធ្វើជាល្បាយសម្រាប់ម៉ាស្សាផ្ទៃមុខ ។

ចំពោះវិធីធ្វើល្បាយនេះមិនពិបាក ហើយងាយស្រួលមិនចំណាយថវិកាច្រើន និងមិនប្រើពេលវេលាយូរឡើយ ។ ដោយអ្នកត្រៀមត្រួយស្ពៅ១-២មែកពងមាន់ផ្នែកស១គ្រាប់ បន្ទាប់មកយកត្រួយស្ពៅទៅលាងទឹកឲ្យស្អាត រួចហើយយកពងមាន់និងត្រួយស្ពៅដាក់ចូលម៉ាស៊ីនទឹកក្រឡុកកិនរហូតដល់ត្រួយស្ពៅម៉ដ្ឋ ។ បន្ទាប់មកអ្នកលុបមុខឲ្យស្អាត ហើយយកល្បាយនេះមកបំពោកពីលើផ្ទៃមុខ (លើកលែងត្រង់បរិវេណភ្នែក និងមាត់)ទុកចោលប្រហែល១៥នាទីទើបលាងចេញនឹងទឹកធម្មតា ។ ល្បាយបែបនេះនឹងជួយកម្ចាត់ភាពស្រគាំជាំលើផ្ទៃមុខឲ្យមើលទៅស្រស់ថ្លា រលូងស្អាតមិនខាន ៕

សិល្បករចម្រៀងពីរនាក់មកពីបារាំង

ហ្វីឡាដែលហ្វៀ : ថន ស៊ីថុន តារាចម្រៀងជ័យលាភីនាឱកាសប្រឡងសាគលនៅកម្ពុជា ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១០ ព្រមទាំងនារីចម្រៀងម្នាក់ទៀត ឈ្មោះ តាំង ស្រីពេជ្រ នៅហ្វីឡាដែលហ្វៀ កាលពីថ្ងៃទី៤ ខែមិថុនា នៅពេលជប់លៀងរបស់ FoF មិត្តគ្មានព្រំដែនរកកំរៃទៅជួយពេទ្យកុមារនៅសៀមរាប ។

មានការកោតសរសើរច្រើនពីសំណាក់ភ្ញៀវថា ចម្រៀងពិរោះគួរឱ្យចាប់ចិត្តក្នុងការកំដរភ្ញៀវប្រមាណ៤០០នាក់ ដែលបានចូលរួម ។ ថន ស៊ីថុន បានជាប់លេខ១នៅក្នុងចំណោមអ្នកចម្រៀងប្រមាណ៧០នាក់ ដែលមក

ប្រកួតកាលពីពាក់កណ្ដាលឆ្នាំ២០១០ ដោយមានអ្នកចម្រៀងល្បីៗមកពីខេត្តក្រុងចំនួន២៣ ព្រមទាំងអ្នកចម្រៀងមកពីប្រទេសបារាំង អាមេរិក កាណាដា អូស្ត្រាលី ហុឡង់ អូទ្រីស ចូលប្រជែងនាកោះពេជ្រ ។ តាំង ស្រីពេជ្រ បានត្រូវជម្រុះមុនពេលផ្ដាច់ព្រាត់ ដែលនាក់ទាំងពីរបានទៅពីប្រទេសបារាំង ទីក្រុងសាកសែល តំបន់៩៥ ដែលខ្លួនរស់នៅ ហើយមានម្នាក់ដណ្ដើមពានរង្វាន់ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងពិធីប្រឡងបង្កើតយ៉ាងធំជាដំបូងបង្អស់នៅកម្ពុជា ។

ស៊ីថុន ជាកូនអ្នកស្រែ ចូលចិត្តចម្រៀងលោក ស៊ិន ស៊ីសាមុត តាំងពីអាយុ១០ឆ្នាំ នៅពេលឪពុកខ្លួនលក់ក្របីមួយ ដើម្បីទិញម៉ាញេតូចមួយសម្រាប់ស្ដាប់ភ្លេង ដែលបើកឱកាសឱ្យ ស៊ីថុន ហាត់ចម្រៀងតាំងពីពេលនោះមក ។ ស៊ីថុន បានមកជួបជាមួយ ស្រីពេជ្រ រស់នៅស្រុកបារាំងមុននឹងទៅផ្សងព្រេងផ្នែកចម្រៀងដែលខ្លួនចូលចិត្តនៅកម្ពុជាវិញ នៅតាមរង្គសាលនានារហូតដល់បានចូលជាអ្នកចម្រៀងប្រចាំទូរទស្សន៍បាយ័ននៅភ្នំពេញ ។
បីឆ្នាំក្រោយមកអ្នកទាំងពីរបានមកបារាំងវិញ ឆ្នាំ២០០៣ ហើយ៦ឆ្នាំក្រោយមកក៏ត្រៀមខ្លួនទៅប្រឡងប្រជែងបទចម្រៀងនៅភ្នំពេញម្ដងទៀត បានទទួលលទ្ធផលយ៉ាងពេញចិត្តក្រៃលែង ។

ស៊ីថុន និយាយថា "ខ្ញុំមិនច្រៀងពិរោះដូចសម្លេងលោក ស៊ិន ស៊ីសាមុត នោះទេ ក៏ប៉ុន្តែបទចម្រៀងខ្ញុំ និងអារម្មណ៍របស់ខ្ញុំស៊ីចង្វាក់គ្នា ធ្វើឱ្យអ្នកស្ដាប់អាចស្ថិតនៅក្នុងសុបិនមួយតាមបងចម្រៀងដែលខ្ញុំកំពុងតែបំពេរអ្នកស្ដាប់នោះបាន " ។

(ខ្មែរប៉ុស្ដិ៍)

ស៊ីថុន

ស្រីពេជ្រ

ការិយាល័យមេធាវី ដឺរង និង បរូស្គី

LAW OFFICE DOERING & BOROWSKY, LLC

ទទួលការពារផលប្រយោជន៍លោកអ្នក ករណីទូទៅតាមផ្លូវច្បាប់ដូចជា :

. ករណីបើរបរពាណិជ្ជកម្ម និងផ្ទេរប្រាក់ក្នុងមុខជំនួញ
. ករណីទិញលក់អចលនវត្ថុ ដូចជាផ្ទះសម្បែង ដីធ្លីជាដើម
. រើសអើងនៅកន្លែងធ្វើការ
. ករណីអន្តោប្រវេសន៍

ធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ខ្ពស់ _ផ្ដល់សេវាជូនតាមវិជ្ជាជីវៈហើយតម្លៃក៏សមរម្យទៀតផង _យើងអាចមានអ្នកបកប្រែភាសាជូនលោកអ្នកបាន ។

General practice law office handing matters in :
Corporations and business Transations
Real Estate
Work Place discriminations
Immigration
Experienced, professional service and reasonable rate Interpreter available

Office: (215) 667-8118 1650 Market st. Ste 3600 Philadelphia, PA 19103
Cell: (215) 840-1364; Email: dblawyers@gmail.com

ខ្មែរប៉ុស្ដិ៍ស.រ.អា

"ខ្មែរប៉ុស្ដិ៍" ត្រូវការជ្រើសរើសបុគ្គលិកផ្នែកទីផ្សារ នៅតំបន់ឡូវែល និងប្រូវីដិន មានកំរៃខ្ពស់ បើមានចំណាប់អារម្មណ៍សូមទំនាក់ទំនងមក :

សុបិន : (267) 253-3947, សែម : (781) 244-0522

បំណ្ណុតិញ្ញបញ្ជាការសែតខ្មែរប៉ុស្ដិ៍
ឈ្មោះ និងអាស័យដ្ឋានរបស់

ឈ្មោះ :..
អាស័យដ្ឋាន : ....

ខ្ញុំចង់បាន :

☐ កាសែតខ្មែរប៉ុស្ដិ៍ ១ខែ មាន២លេខ ៦ខែ $30 ១២ខែ $60 ឬ $70 អឺរ៉ូ សម្រាប់អឺរ៉ុប
☐ សៀវភៅឈ្មោះ ....តម្លៃ $.................
☐ ស៊ីឌីប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរ ៤ ម៉ោង ម្លៃមួយសិត $30
ខ្ញុំភ្ជាប់សែក ឬ មនីអដ័រ មក U.A.M.G តម្លៃ $.................
ផ្ញើមក U.A.M.G 438 LINDLEY AVE. PHILADELPHIA, PA 19120
Phone : 267-253-3947

Mr. Chhann Mom's Eulogy
DOB: 05/05/40
PAW: 06/16/2011 at 6:45 AM

As the most gentle and loving smile that left lasting impressions that would be known to many as dad, brother, grandfather, great grand dad, community leader and loving husband. Mr. Mom's life has a perfect Hollywood storyline. The youngest of his family, he became the most clever and a great problem solver. His journey to America started in the winter of 1982 settling in Duluth, Minnesota with wife Sarou Chea, eldest daughter Chandavy, sons Raduy and Rady and the youngest daughter Chanvon.

He was born in the province of Takeo in the village of Buntrueng and was raised in the family of farmers and artists, his leadership traits started young since he forgone schooling to serve in the village temple named Watt Ung Kdey with Venerable Pouk he learned the Sankrit blessings and became a novice monk at the age of 17 for 3 months. Then at the age of 19 he married the beautiful Sarou Chea, the love of his life. They welcomed 4 beautiful Children.

The horrible tragedies of the Khmer Rouge regime have left a harrowing memory of death and separation amongst our family. Symptoms of post traumatic stress disorder now forever a part of him. His strength brought the entire immediate family safely to America. During his prime years he was a diamond and gem miner in the province of Pailin, where he resettled other family members and set of to the start of a wonderful life. The birth of son Rady came in 1970 just as a country's upheaval of political turmoil and distress. The next five years proved to be most difficult for all Cambodian people. Chhann still managed to keep the family together that is what he is remembered more for, the peace keeper, story teller and arts lover.

The Fondest memory includes his pickled mustard greens (chrouk spey) and his famous beef bone soup (somlau machu krueng kho) he is always been dressed to the nine pants always pressed with his button down shirts and a matching tie for every occasion/ obituary.

His hands are most crafty, able to mimic just about anything he sees; like basket weaving, chapey playing and our favorite tending his gardens. Green thumb is an understatement, because like King Midas which everything he touched turned into gold. Every plant he planted became fruitful and flourished. He was also able to share the veggies with friends and family.

When it comes to poetry, that was also a gift he shared often, he had a poem for every event and occasion. As a man of the great Buddha he strictly abided himself by prayers and a blessing, his leadership in the temple has revered much fame! He will be always missed and loved forever in our hearts.

In Loving Memories of Our Father
From all of us, Chandavy, Raduy, Rady & Chanvon.

ដំណឹងមរណភាព
ឧបាសិកា ម៉ុម ឆាន់

ខ្ញុំបាទ-នាងខ្ញុំ **ឧបាសិកា ជា សារ៉ូ, អ្នកស្រី ម៉ុមចាន់ដាវី និងស្វាមី, លោក ម៉ុម រ៉ាឌុយ និងភរិយា, លោក ម៉ុម រ៉ាឌី និងភរិយា និងលោក ម៉ុម ចាន់វន** ព្រមទាំង បងប្អូន ញាតិមិត្តមានសេចក្តីទុក្ខសោកយ៉ាងក្រៀមក្រំដោយឧបាសក **ម៉ុម ឆាន់** ដែលត្រូវជាស្វាមី ជាលោកឪពុក ជាជីតា បានធ្វើមរណៈកាលនៅថ្ងៃ **ពុធ១៤ កើត ខែជេស្ឋ** ឆ្នាំថោះ ត្រីស័ក ព.ស ២៥៥៥ ត្រូវនឹងថ្ងៃ ទី១៥ ខែមិថុនា គ.ស ២០១១ វេលាម៉ោង ៦ និង៤៥នាទីព្រឹក ដោយរោគាពាធ ក្នុងជន្មាយុ ៧១ឆ្នាំ នៅឯគេហដ្ឋានលេខ: 644 Wilder St. Lowell, MA 01851 ។

សពត្រូវបាននាំមកតម្កល់នៅ Dolan Funeral Home Inc. (106 Middlesex Street, North Chelmsford.Tel: 978 251 4041 ដើម្បីធ្វើបុណ្យទក្ខិណានុប្បទានតាមប្រពៃណីព្រះពុទ្ធសាសនានៅវត្តត្រៃរតនារាម ។

កម្មវិធីបុណ្យ

ថ្ងៃ **សៅរ៍ ២រោច** ខែជេស្ឋ ឆ្នាំថោះត្រីស័ក ព.ស ២៥៥៥ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី **១៨ មិថុនា** គ.ស ២០១១ វេលាម៉ោង៣រសៀល និមន្តព្រះសង្ឃបង្សុកូល នៅ Dolan Funeral Home រួចដង្ហែរសពមកកាន់វត្តត្រៃរតនារាម ។ ម៉ោង៥រសៀល ពិធីបំបួសនាគ នមស្សការព្រះរតនត្រ័យ សមាទានសីល ចម្រើនព្រះបរិត្ត និងបង្សុកូល ។

ថ្ងៃ **អាទិត្យ ៣រោច ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៩** ពេលព្រឹក ប្រគេនយាគុព្រះសង្ឃ ម៉ោង១០ និង៣០នាទី រៀបចំវេរភត្តាហារប្រគេនព្រះសង្ឃ ដារបង្សុកូល ។

ថ្ងៃ **ច័ន្ទ ៣រោច ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២០** ខែ-ឆ្នាំដដែល ពេលព្រឹកប្រគេនយាគុព្រះសង្ឃ ម៉ោង១០ និង៣០នាទី រៀបចំវេរភត្តាហារប្រគេនព្រះសង្ឃ ដារបង្សុកូល ។ ម៉ោង ១២ ថ្ងៃត្រង់រៀបចំពិធីដង្ហែរសព ទៅកាន់ទីបាឆា Linwood Cemetery-Crematory (Haverhill) ជាកិច្ចឆ្លងបុណ្យ ។

ខ្ញុំបាទ-នាងខ្ញុំ សូមគោរពអញ្ជើញអស់លោក-លោកស្រី បងប្អូន ញាតិមិត្ត ចូលរួមជួយរំលែកមរណៈទុក្ខដ៏ក្រៀមក្រំនេះដល់ក្រុមគ្រួសារខ្ញុំបាទ-នាងខ្ញុំ ដោយក្តីអនុគ្រោះ ។

ទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង : Rady: 978-866-5555, Raduy: 978-996-5559, Von: 978-677-1767

Massachusetts Council on
Compulsive Gambling
We understand the problem. We can help.

ក្រុមប្រឹក្សារដ្ឋម៉ាសាឈូសេតសំរាប់
ការញៀនល្បែងស៊ីសង

"ប្រសិនបើលោកអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកស្គាល់
មានបញ្ហាញៀនល្បែងស៊ីសង សូមទូរស័ព្ទមកលេខ
ខាងក្រោម អាចជួយជាអ្នកសម្ងាត់ ហើយ
សួររកសៀវភៅសម្រាប់ឱ្យអាចជួយខ្លួនឯងបាន
ជាភាសាខ្មែរដោយឥតគិតថ្លៃ"

1-857-383-3577

ជំហានដំបូងរបស់អ្នកឆ្ពោះទៅកាន់ការផ្លាស់ប្តូរ
www.asianproblemgambling.org

លឹម ហ្គុតុង ពីកម្មករជាងឈើ ក្លាយជាសេដ្ឋីមណ្ឌល កម្សាន្តដ៏ល្បីរបស់ម៉ាឡេស៊ី

លោក លឹម ហ្គុតុង

"ហ្គេនធីង" ជាឈ្មោះនៃមជ្ឈមណ្ឌលកម្សាន្តដ៏ល្បីឈ្មោះក្នុងពិភពលោករបស់ប្រទេសម៉ាឡេស៊ី ដែលស្ថិតនៅលើភ្នំនៃតំបន់ខ្ពង់រាប ។ នៅទីនោះ មានកាស៊ីណូ សណ្ឋាគារ ផ្សារទំនើប និងរមណីយដ្ឋានកម្សាន្តសប្បាយយ៉ាងស្មុគស្មាញជាច្រើនកន្លែងទៀត ។ ភ្ញៀវទេសចរដែលធ្វើដំណើរទៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី ស្ទើរតែជាទូទៅសុទ្ធតែបានទៅដល់មជ្ឈមណ្ឌលកម្សាន្ត "ហ្គេនធីង" ដោយពួកគេបានលើកឡើងថា ទៅដល់ម៉ាឡេស៊ី បើមិនបានទៅកម្សាន្តនៅ "ហ្គេនធីង" ប្រៀបដូចជាពុំបានស្គាល់កន្លែងសប្បាយដ៏អស្ចារ្យនោះដែរ ។

●●●"ហ្គេនធីង"មានចម្ងាយប្រមាណជិត១០០គីឡូម៉ែត្រពីរាជធានីកូឡាឡាំពួរ ដោយត្រូវធ្វើដំណើរលើចំណោតផ្លូវពត់ពែនដូចអន្ទង់អាំងពោរពេញទៅដោយជាសុកភាពបំផុត ។ ហ្គេនធីង ជាមជ្ឈមណ្ឌលកម្សាន្តដ៏ល្បីបំផុតរបស់ម៉ាឡេស៊ី ដោយកសាងឡើងដោយមហាសេដ្ឋី លឹម ហ្គុតុង សញ្ជាតិម៉ាឡេស៊ីជនជាតិដើមចិន ។ មុនក្លាយជាមជ្ឈមណ្ឌលកម្សាន្តដ៏ទំនើបមួយនេះ ហ្គេនធីង ជាតំបន់ខ្ពង់រាបរហោស្ថានមួយ រហូតដល់គម្រោងការរបស់លោក លឹម ហ្គុតុង ក្នុងការប្រែក្លាយតំបន់នោះឲ្យទៅជារមណីយដ្ឋានត្រូវបានមនុស្សជាច្រើនរួមទាំងមិត្តភក្តិជិតដិតរបស់លោកបានបន្ទុះបង្អាប់ថាជាផែនការមួយបំផ្លាញប្រាក់កាសទាំងអស់របស់ខ្លួនដោយខ្លួនឯង ។ ប៉ុន្តែបន្ទាប់ពីផែនការនេះទទួលបានជោគជ័យ ពួកគេម្នាក់ៗបានស្ងើចសរសើរទៅដល់គំនិតអភិវឌ្ឍន៍ដ៏អស្ចារ្យរបស់លោក លឹម ហ្គុតុង ព្រមទាំងសេចក្តីក្លាហានបំផុតរបស់លោក ។ លោក លឹម ហ្គុតុង ជានិមិត្តរូបនៃការប្រឹងប្រែងតស៊ូព្យាយាមសព្វបែបយ៉ាងដោយចាប់ផ្តើមពីចាតដៃទទេ ជាកម្មករជាងឈើ ជាអ្នកដាំ បន្លែកំប៉ិកកំប៉ុក រហូតក្លាយជាមហាសេដ្ឋីមានប្រាក់ជាង៤២០០លានដុល្លារអាមេរិក ។

លោក លឹម ហ្គុតុង កើតនៅក្នុងស្រុកអានស៊ីភាគអាគ្នេយ៍ ខេត្តហ្វ៊ូជៀន ប្រទេសចិន នាឆ្នាំ១៩១៨ ។ លោកជាកូនទី៧ នៅក្នុងចំណោមបងប្អូន៩នាក់ (ស្រី៤នាក់) ។ ឪពុកឈ្មោះ លឹម ស៊ីគាន់ ម្តាយឈ្មោះ ហ្គូ ចាន ។ ជីវិតរបស់លោក លឹម ហ្គុតុង ជួបការលំបាកណាស់កាលជំនាន់នោះ ព្រោះប្រទេសចិនស្ថិតក្នុងភាពចលាចល និងរំជើបរំជួលក្រោយបដិវត្តន៍ឆ្នាំ១៩១១ ប៉ុន្តែគាត់អាចមានផ្ទះសម្បែងស្នាក់នៅភូមិកំណើត ។ គាត់មានវិរិយវឌ្ឍនាការដោយសុខសាន្ត និងមានឱកាសបានចូលរៀនសូត្រនៅក្នុងសាលា ។ ជាអកុសលគ្រោះកម្មបានតាមផ្តន្ទាឪពុករបស់គាត់បានស្លាប់នៅពេលគាត់មានអាយុ១៦ឆ្នាំ ដូចនេះលោក លឹម ត្រូវបោះបង់ចោលសាលារៀន ហើយទទួលអម្រែកដ៏ធ្ងន់ក្នុងគ្រួសារជាមួយបងប្រុសរបស់គាត់ម្នាក់ ។

ខណៈដែលសភាពការណ៍នៅក្នុងប្រទេសចិនកាន់តែដុបដាប លោក លឹម បានសម្រេចចិត្តធ្វើដំណើរផ្សងព្រេងទៅកាន់ប្រទេសម៉ាឡេស៊ី (ពីដើមហៅថា ម៉ាឡាយូ) ជាមួយបងជីដូនមួយម្នាក់ឈ្មោះ លោក លឹម ខេងចុង ។ គាត់បានចាកចេញពីប្រទេសចិនឆ្លងកាត់ទីក្រុងកំពង់ផែ សៀមេន (Xiamen) នៅដើមខែកុម្ភៈ ក្នុងឆ្នាំ១៩៣៧ អាយុ១៩ឆ្នាំ ។ មកដល់ដំបូងគាត់បានធ្វើការជាជាងឈើឲ្យពូរបស់គាត់នៅពីរឆ្នាំដំបូង និងចាប់រៀនភាសាម៉ាឡេ ព្រមពេលជាមួយគ្នា ។

ក្នុងអំឡុងពេលប្រទេសជប៉ុនកាន់កាប់ម៉ាឡេស៊ី នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៤២ នោះ លោក លឹម ប្រកបរបរជាអ្នកដាំបន្លែ ប៉ុន្តែបានបែរមកប្រកបរបរជំនួញតូចតាចដើម្បីឲ្យមានជីវភាពបានគ្រាន់បើ ។ បន្ទាប់មកគាត់ចាប់ផ្តើមដួញដែកអេតចាយ និងចាប់ប្រកបរបរមុខជំនួញដែក ។ ពេលជប៉ុនបញ្ចប់ការកាន់កាប់របស់ខ្លួនលើប្រទេសម៉ាឡេស៊ីនៅពេលនោះក្នុងប្រទេសមានតម្រូវការយ៉ាងបន្ទាន់ខាងគ្រឿងម៉ាស៊ីនធុនធ្ងន់ដើម្បីដំណើរការអណ្តូងរ៉ែ និងចំការកៅស៊ូឡើងវិញ ។ លោក លឹម ក៏ឆក់ឱកាសពេលនោះ

ចាប់ផ្តើមធ្វើជំនួញគ្រឿងម៉ាស៊ីនចាស់ៗ និងបានទទួលប្រាក់ចំណេញជាលើកដំបូង ។

បន្ទាប់ពីការដួញដូរគ្រឿងម៉ាស៊ីនប្រើរួចមួយទឹកមានការកាក់កប លោក លឹម ចាប់ប្រឡូកមុខរបររុករករ៉ែដែក ។ គាត់បានចូលរួមជាដៃគូជាមួយក្រុមហ៊ុនរ៉ែដែកមួយដែលបានទិញ ប៊ុលដូហ្សែរ របស់គាត់ពីរគ្រឿងតែមិនទាន់ឲ្យលុយ ។ ប្រការនេះបានធ្វើឲ្យគាត់ទទួលជោគជ័យក្នុងមុខជំនួញ និងបានទទួលប្រាក់ចំណេញយ៉ាងក្រាស់ក្រែលពីឧស្សាហកម្មរ៉ែ ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ គាត់បានបង្កើតការរកស៊ីរួមគ្នា (Jonit-ventere) ជាមួយក្រុមហ៊ុនរុករករ៉ែស្ពាន់ដែលជាក្រុមហ៊ុនដំបូងមួយរបស់រដ្ឋក្នុងការប្រើម៉ាស៊ីនខ្វង់ ដើម្បីរុករករ៉ែស្ពាន់ ។ ជាបន្តបន្ទាប់មកទៀតលោក លឹម បានបង្កើតក្រុមហ៊ុនរកស៊ីលើផ្នែកសាងសង់ និងកចាំល់ទេសចរណ៍កម្សាន្តទទួលបានចំណូលដូចគេហែកដំបូលចាក់ ។ ប៉ុណ្ណឹងហើយលោក លឹម ក៏មិនទាន់បញ្ចប់គម្រោងការរកស៊ីថ្មីៗទៀតទេ គឺនៅក្នុងក្រសែភ្នែករបស់លោកពោរពេញទៅដោយគម្រោងការថ្មីៗ ។ ថ្ងៃមួយលោក លឹម នឹកភ្នកគំនិតចង់កសាងរមណីយដ្ឋាននៅលើខ្ពង់រាបណាមួយដោយលោកយល់ឃើញថា នៅពេលកម្រិតជីវភាពមានការរីកចម្រើនយ៉ាងរឹងមាំក្នុងប្រទេសម៉ាឡេស៊ីនោះ មនុស្សកាន់តែច្រើននឹងមកទស្សនារមណីយដ្ឋានលើកំពូលភ្នំមិនខាន ដើម្បីសម្រាកលំហែរបន្ធូរបន្ថយភាពតានតឹងស្រូបយកខ្យល់អាកាសដ៏បរិសុទ្ធ ។

បន្ទាប់ពីបានធ្វើដំណើរសិក្សាខ្លះៗ លោក លឹម បានរកឃើញភ្នំអ៊ូលូកាលី (Ulukali) នៅកន្លែងមួយហៅថា ហ្គេនធី សំប៉ា (Genting sempah) រួចក៏ចាប់ផ្តើមបង្កើតក្រុមសិក្សាប្រមូលទិន្នន័យព័ត៌មានជាច្រើនអំពីស្ថានភាពដីកន្លែងបង្ហូរទឹក និងទិដ្ឋភាពផ្សេងៗទៀត ដែលអាចឲ្យគាត់ធ្វើផែនការអភិ-វឌ្ឍន៍ជារមណីយដ្ឋានបាន ។

ពេលដែលចាប់ផ្តើមសិក្សាគម្រោងមានមនុស្សម្នាជាច្រើនមានការងឿងឆ្ងល់ចំពោះគំនិតរបស់លោក លឹម ក្នុង ការប្រែក្លាយទីព្រៃរហោស្ថានទៅជារមណីយដ្ឋានទេសចរណ៍ ។ ភាគច្រើនគិតថា វាគឺជារឿងប្រថុយប្រថាន ហើយគិតពិចារណាថា លោក លឹម មានទ្រព្យសម្បត្តិច្រើនយ៉ាងនេះអាចរស់ស្រួលដេកស្រួលមិនគួរបែរជាឆ្កួតផ្តេសផ្តាសយកប្រាក់កាសយ៉ាងច្រើនទៅវិនិយោគ និងពេលវេលាទៅអភិវឌ្ឍន៍តំបន់ហ្គេនធីងនោះធ្វើអ្វី? ។ ប៉ុន្តែលោក លឹម បានជម្នះរាល់ភាពអវិជ្ជមានទាំងអស់ ហើយឈានទៅមុខយ៉ាងរឹងមាំជាមួយនឹងគម្រោងផែនការរបស់គាត់ ។

សំណង់រមណីដ្ឋាន ហ្គេនធីង បានធ្វើឲ្យលោក លឹម ហ្គុតុង ចំណាយប្រាក់ទាំងអស់ដែលគាត់មាន ហើយពុំទាន់រកចំណូលបានមួយកាក់មួយសេននៅឡើយ ។ ដំបូងគាត់បានលក់ដីចំការកៅស៊ូ៨១០ហិកតា បានប្រាក់ ២,៥លានរីងហ្គិត (ប្រាក់ម៉ាឡេ) ក្រៅពីនេះគាត់បានយកប្រាក់ដែលបានមកពីការវិនិយោគរ៉ែដែកកម្រៃម៉ៅការសាងសង់ និងមុខជំនួញដែកទៅកសាងក្នុងសំណង់រមណីយដ្ឋាននេះ ។ គម្រោងនេះបានធ្វើឲ្យគាត់ចំណាយទឹកប្រាក់យ៉ាងច្រើន ។ នៅពេលគាត់សុំឲ្យមិត្តភក្តិជួយបោះទុនក្នុងគម្រោងនេះ ពួកគេប្រកែក ហើយថែមទាំងជំរុញគាត់ឲ្យបោះបង់ចោលគម្រោងនេះទៀតផង ។

រមណីយដ្ឋាន ហ្គេនធីង បានកសាងរួចរាល់នៅក្នុងខែមករា ឆ្នាំ១៩៧១ ហើយចាប់ដំណើរការអាជីវកម្មបើកទ្វារទទួលភ្ញៀវពីគ្រប់ប្រកល្ខកនៃពិភពលោកនៅថ្ងៃទី៨ ឧសភា ១៩៧១ ។

ឥឡូវនេះ ខ្ពង់រាប "ហ្គេនធីង" បានក្លាយទៅជា រមណីយដ្ឋាន កាស៊ីណូ (Casino resort)ដ៏ល្បីល្បាញ និងជោគជ័យបំផុតនៅក្នុងលោក ហើយក៏ជាតំបន់ទេសចរណ៍ឈានមុខមួយនៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី ។ ក្រៅពីនេះ លោក លឹម បានប្រែក្លាយតំបន់នេះទៅជាតំបន់ឧស្សាហកម្មមានដូចជាចំការកៅស៊ូ (តទៅទំព័រទី ០៧)